LECKEY°

Leckey Tour Mobility Base
User Instructions

Leckey Tour Mobility Base
Istruzioni per l'uso

Die Tour Untergestell von Leckey
Gebrauchsanleitung

Base de Mobilité Eexcursion de Leckey
Manuel de l'utilisateur

Chasis para exteriores/interiores Leckey Tour
Instrucciones para el Usuario

This manual contains information regarding the use of the Leckey Tour Mobility Base including its use for transportation in motor vehicles. Please read the full manual to gain the full benefits offered by this product.

Contents

01 Intended Use
02 Declaration of Conformity
03 Terms of Warranty
04 Product History Record
05 Product Training Record
06 Safety Information
07 Delivery/Preparation
08 Adjusting the mobility base
09 Accessories
10 Maintenance, cleaning and care
11 Instructions for securing the Leckey Tour Mobility Base in a vehicle
12 Crash Test
13 User Restraint Systems
14 Technical Data

1. Intended Use
The Leckey Tour Mobility Base is designed for use with seating systems intended for a single user. The mobility base is designed to be suitable for use indoors and/or outdoors. It is designed to provide mobility for persons with disability. It must be adjusted by an orthopaedic or rehabilitation dealer to integrate with the seating system being used.

2. Declaration of Conformity
James Leckey Design Ltd as manufacturer with sole responsibility declares that the Leckey Seating and Mobility Systems conform to the requirements of the 93/42/EEC Guidelines, Medical Device Regulations 2002 and EN 12182 Technical aids for disabled persons and test methods.

3. Terms of Warranty
The warranty applies only when the product is used according to the specified conditions and for the intended purposes, following all manufacturers' recommendations (also see general terms of sales, delivery and payment). A two year warranty is provided on all Leckey manufactured products and components.

4. Product History Record
Your Leckey product is classified as a Class 1 Medical Device and as such should only be prescribed, set up or reissued by a technically competent person who has been trained in the use of this product. Leckey recommend that a written record is maintained to provide details of all set ups, reissue inspections and annual inspections of this product.

5. Product Training Record (Parents, Teachers & Carers)
Your Leckey product is classified as a Class 1 Medical Device and as such Leckey recommends that parents, teachers and carers using the equipment should be made aware of the following sections of the user manual by a technically competent person:

Section 6
Safety Information

Section 9
Instructions for Securing the Mobility Base in a Motor Vehicle

6 Safety Information

**1. Please read the instructions for use before using this product.
Familiarise yourself with the mobility base and your chosen seating system on level ground to avoid potentially dangerous situations.**

2. Park the mobility base on level ground wherever possible. If parking on a slope is unavoidable ensure the anti-tipper is in a functional position.

3. When reaching for objects in front, to the side or behind the occupant make sure the occupant does not lean too far out of the seating system as this may cause the mobility base to tilt or tip over.

4. Treat your mobility base with care. Do not drive into or against obstacles without slowing down.

5. The anti-tipper is designed to prevent the mobility base with user from tipping over backwards. The anti-tipper should not be used to support the base with rear wheels removed.

**6. Do not go up or down stairs without assistance from another person. If available make use of ramps and lifts.
In the absence of a ramp or lift, then 2 people should carry the base with seating system over the obstacle. If only 1 helper is available, the anti-tipper (if fitted) should be adjusted or removed as to not contact the steps, therefore avoiding a potential fall. Replace anti-tipper afterwards.**

7. When lifting the mobility base, ensure that it is held by firmly attached components and not by loose or moving parts.

8. Ensure height adjustable push handle clamping levers are firmly tightened.

9. Ensure brakes are applied when stationary on uneven ground and during transfer.

10. Ensure any tilt and brake cables do not interfere with any moving parts e.g. wheels.

11. Occupants should be secured with suitable safety straps, belts or harnesses at all times.

12. In some combinations of settings the foot supports may interfere with the castors. In this case adjust the settings so that this does not happen as the manoeuvrability of the base will be impaired.

13. When using the mobility base in public areas and streets, ensure local traffic regulations are observed.

14. Be careful when adjusting the seat base to avoid finger injuries.

15. Maximum load capacity including seating system is 110Kg.

16. Ensure that screws are tightened after adjustment.

Delivery/ Preparation

Contained in the box will be –

Leckey Tour Mobility Base
Instructions for use
Tools required

Accessories as ordered

7

7.1 Seating Interface

The mobility base will arrive with the interface fitted in a position likely to be suitable for the seating system to be attached to it. There are five mounting positions to choose from. The foremost three positions are suitable for the Keat Seat and the rearmost are suitable for the Mygo Seat. In order to adjust the position of the interface, please refer to Fig 1a and 1b.

Remove the 4 screws (A) and nuts (B) retaining the interface and slide the interface forward or backwards as desired. Refit the 4 screws and nuts. Ensure all screws & nuts are re-tightened to ensure the seating system will be firmly attached to the base when fitted.

Fig 1a

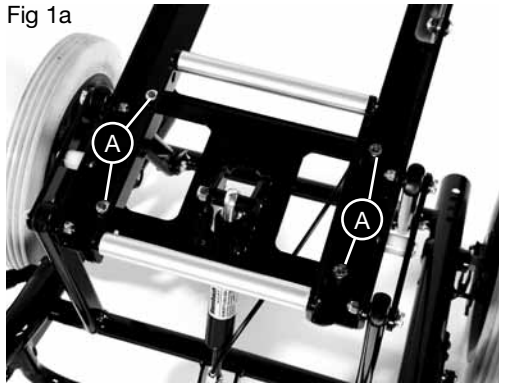
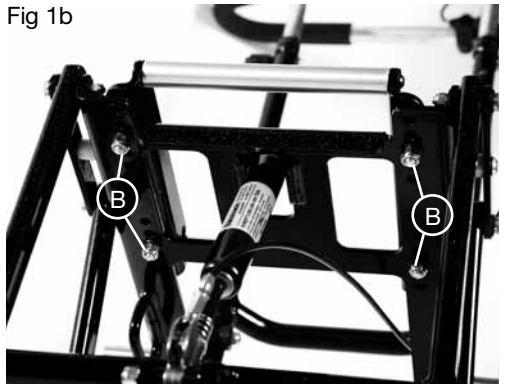


Fig 1b



7.2 Handle bar depth

The mobility base will arrive with the handle bar fitted in a position likely to be suitable for the seating system to be attached to it. In order to adjust the position of the handle bar, please refer to Fig 2.

Remove the 2 screws (A), 2 lap belt posts (B) and nuts (C) retaining the handle bar assembly and slide it forward or backwards as desired. Refit the attachment screws, posts and nuts. Ensure all nuts & screws are re-tightened to ensure the handle bars are firmly attached to the base.

The lap belt posts and screws can be fitted in either the forward or rearward position, ensuring the angle of the lap belt is correct (Fig 3) and it does not interfere with any parts of the base throughout its range of tilt.

Fig 2

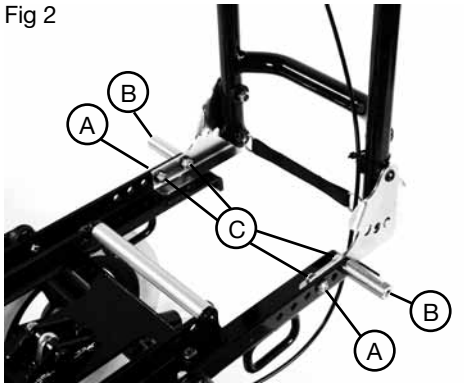
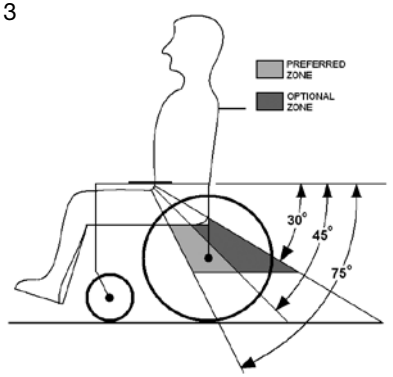


Fig 3

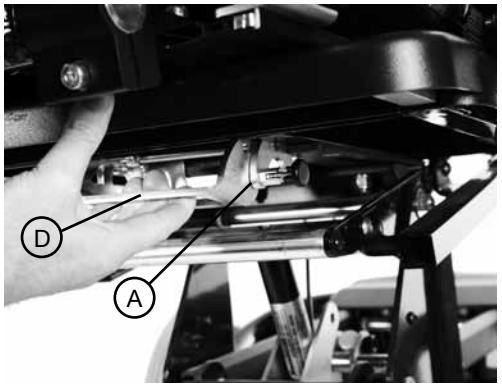


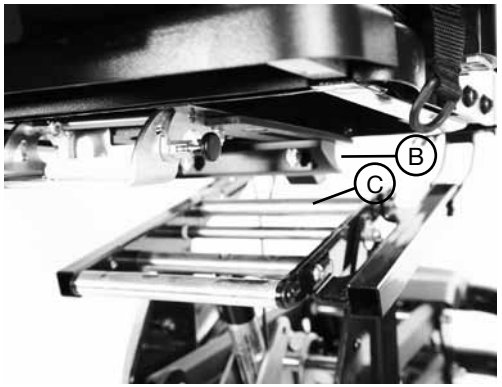
7.3 Fitting of accessories

Refer to Section 9

7.4 Mounting of the seating system

To mount the Kit Seating System on the mobility base release the safety locking pin at the front of the seat by pulling the pin (A) out and rotating it through 90 degrees. Carefully tilt the seat and place it onto the chassis, locating the channel (B) at the rear of the seat over the tube at the back of the chassis (C). Pull the handle (D) at the front of the seat unit up and then pivot the seat down. Once the seat is fully lowered, release the handle and push it forward to ensure it has fully engaged on the front tube. Rotate the safety locking pin (A) so that it engages in the front of the handle.





To mount the Mygo Seating System on the mobility base first release the safety locking pin at the front of the seat. To do this pull the pin out and rotate through 90 degrees. Carefully lift the seat and place it into the chassis. At the rear of the underside of the seat you will see a receiving channel. Place this securely over the tube towards the back of the chassis. Pull the handle at the front of the seat unit up and then pivot the seat forward and down. Once the front of the seat is lowered fully, release the handle and push it forward to ensure it has fully engaged on the front tube. Rotate the safety locking pin so it engages in front of the handle. If it hits the handle then the seat is not inserted properly. Remove and repeat process outlined above.

⚠

Once the seat is mounted, ensure that the static stability of the product is checked. If the stability is less than 10° the user and/ or attendant need to be informed using a clear warning note, to allow them to take precautions in interest of the user's safety.

Adjusting the mobility base

8

8.1 Seat Tilt

The seating system mounting can be tilted to the rear by approximately 30˚ (Fig 4). This is achieved by pressing the tilt release lever (Fig 5). When the desired angle is reached, release the lever.

Fig 4

Fig 5

8.2 Handle bar height

The handle bar can be adjusted to a height that is suitable for the person pushing the seat. In order to adjust the height of the handle bar, please refer to Fig 6.

Loosen the clamping levers (A), Move the bars to the required height and re-tighten the clamping levers. The adjustment range is approximately 230mm. When the handle bar has reached its maximum height, a popper will engage in the handle bar outer tube (Fig 7, Item B). Press the popper in once the clamping levers are loose, while adjusting the height of the handle bar.

⚠

Note - It is recommended that the handle bar is not adjusted beyond the height at which the popper engages.

Fig 6

Fig 7

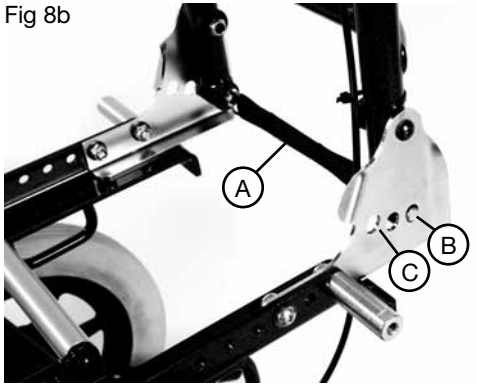
8.3 Handle bar angle

The handle bar can be adjusted to an angle from 90˚ to 120˚ dependant on the desired back angle of the seating system attached (fig 8a). In order to adjust the angle of the handle bar, please refer to Fig 8b.

Pull the lock strap (A), this will release the locking pins (B) either side of the handle bar. Adjust the handle bar angle then release the lock strap. Ensure both locking pins engage in the locking plate holes (C) after adjustments are made.

Fig 8a

Fig 8b



8.4 Brakes

To operate the friction brakes on a 12” wheel application, please refer to Fig 9. To operate the drum brakes on a 22” and 24” wheel application, please refer to Fig 10.

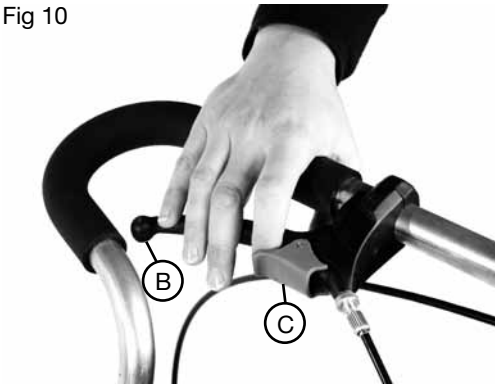
To apply the friction brake, push the brake lever (A) forward. To release the friction brake, push the brake lever rearward. To apply the drum brake, squeeze the brake lever (B). To lock the drum brake, squeeze the brake lever (B) and engage the retaining claw (C) with your index finger. To unlock the drum brake, squeeze the brake lever slightly and the retaining claw will disengage.

⚠

Check the brakes weekly to ensure they are operational and adjust if necessary (Refer to section 10, ‘Maintenance, cleaning and care’).

Fig 9

Fig 10



Accessories

9

9.1 Anti-tippers/Tip assist

The anti-tippers prevent the mobility base from tipping too far backwards. Please refer to Fig 11a and 11b.

To fit the anti-tipper for the first time, press down the popper (A) and slide into the chassis tube at the rear of the mobility base.

The effectiveness of the anti-tipper is achieved by adjusting its position. Press the popper (A) then slide the anti-tipper to the desired position, ensuring the popper has engaged in one of the locking holes (B). The further out the anti-tipper, the more effective it is.

In order to make tipping the mobility base easier to clear an obstacle e.g. curbs, tipping assistance can be achieved by simply stepping onto the anti-tipper tubes while pulling back on the handle bar.

Note - To avoid an accident risk, it may be necessary to adjust the anti-tipper inwards to clear an obstacle. In some circumstances it may be necessary to remove the anti-tipper completely. This is done by pressing in the popper (A) and sliding the anti-tipper out completely. Once the obstacle has been negotiated, re-insert the anti-tipper ensuring the popper has engaged in one of the locking holes.

⚠
In the event anti-tippers are fitted or removed, please inform the occupant if they do not require an attendant.

9.2 Spoke protectors

In order to reduce the risk of injuries to the occupant's fingers, the use of spoke protectors is encouraged. See fig 12.

To fit the spoke protectors, place it over the face of the wheel, lining up the hand rim support posts to the scallops (A) on the outside edge of the spoke protector. Place the supplied clips through the slots in the spoke protector and clip to the spoke directly behind the slot (B).

Fig 11a

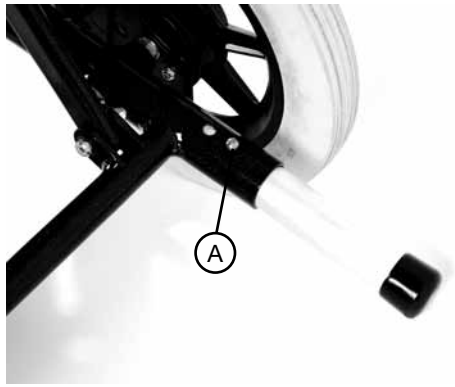


Fig 11b

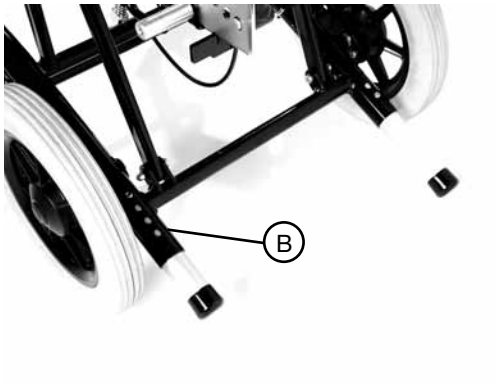
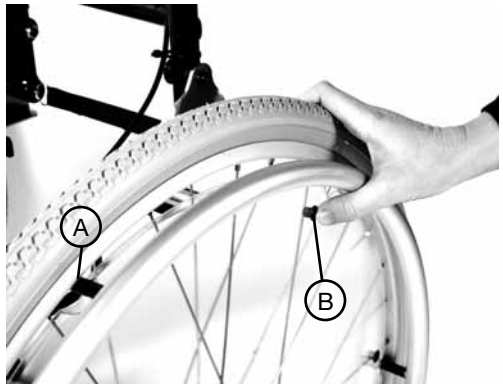


Fig 12



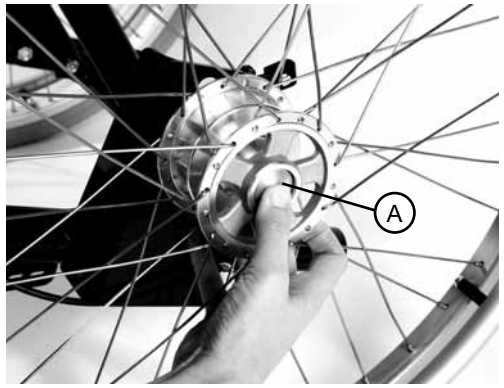
9.3 Rear wheels

The rear wheels are available in 3 sizes, 300mm[12”] (Fig 13), 560mm[22”] or 610mm[24”] (Fig 14). The larger 2 sizes are provided with a quick release axle (Fig 15) so the wheels can be removed quickly, if necessary. To fit the wheel, simply press and hold the centre button (A) and push the wheel and axle fully on the hub. Ensure the wheels are fully secure before using the mobility base. Removal is the reversal to fitting.

Fig 13

Fig 14

Fig 15



9.4 Front castors

The front castors are available in 3 sizes, 100mm[4”] (Fig 16), 150mm[6”] (Fig 17) and 200mm[8”] (Fig 18). These can be chosen dependant on the use of the mobility base and the clearance that is required for the foot plates of the seating system.

Fig 17

Fig 16

Fig 18

Maintenance, cleaning and care

10

10.1 Annual Product Inspection

The correct function of the mobility base and seating system should be checked before every use. The table of checks listed below are to be carried out by the user at the intervals shown. Failure to carry out these checks may lead to problems arising that could invalidate the warranty.

Should any defects become apparent, please contact an authorised dealer.
It is also recommended that your mobility base is serviced every 12 months by an authorised dealer.

Check	Weekly	Monthly
Brake/Wheel lock function	✓	
Security of seating system	✓	
Firm attachment of wheels	✓	
Firm attachment of handle bar	✓	
Bearing contamination		✓
Screw connections		✓
Visual examination of wearing parts (e.g. Tires, bearings)		✓
Spoke tension if 22” or 24” wheels are used		✓

10.2 Adjustable Brake Force for 12” wheel

To adjust the friction brake, please refer to Fig 19a and 19b.

By reducing the distance between the wheel lock friction post (A) and the wheel, braking force is increased. In order to adjust the brake, loosen the nuts (B), allowing the wheel lock to slide. The wheel lock should be adjusted so that when the wheel lock is not activated, the distance between the wheel lock friction post (A) and the tyre is 10mm. After adjustment tighten the nuts (B). Ensure the wheels lock when the brake is activated after adjustment.

⚠

Ensure the locking/braking forces of both wheels are adjusted equally.

Fig 19a

Fig 19b

10.3 Adjustable Brake force for 22” and 24” wheel

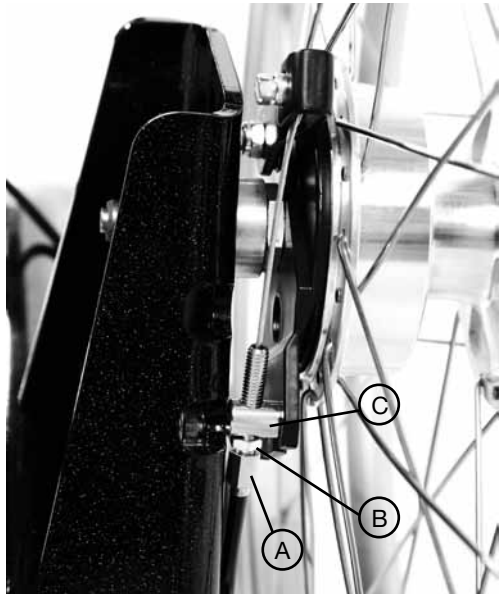
To adjust the drum braking force, please refer to Fig 20.

The braking force can be adjusted using the adjustment screw (A). By unscrewing the adjustment screw, braking force will be increased and vice-versa. With the wheel rotating freely the adjustment screw should be unscrewed until you can hear the noise of the wheel being braked. Next screw in the adjustment screw until the friction noise disappears. The wheel should run freely. After adjustment tighten the locking nut (B) against the post (C). When tightening the locking nut (B), ensure that the adjustment screw (A) doesn’t rotate. Ensure the wheels lock only when the retaining claw (Fig 10, item C) of the hand brake lever is in the 2nd or 3rd ratchet position.

⚠

Ensure the locking/braking forces of both wheels are adjusted equally.

Fig 20



10.4 Cleaning and care

To clean your mobility base, use a mild detergent. It is important to pay particular attention to certain components of your mobility base to ensure a smooth operation.

Hair or dirt particles may accumulate between the castor wheel and the fork, making it difficult for the castor wheels to rotate. Remove hair and dirt particles.

When mounting or removing the wheels, please ensure no oil gets on the brake linings or brake drum.

If the mobility base gets wet, towel dry it as soon as possible.

Do not use the mobility base in salt water. Keep sand or other particles from damaging wheel bearings.

Check the tightness of all screw connections regularly. If a screw connection frequently comes loose, consult your dealer.

11 Instructions for securing the Leckey Tour Mobility Base in a vehicle

These instructions apply to the Leckey Tour Mobility Base only. For all other mobility bases please refer to the manufacturer's instructions.

The wheelchair user must be seated in an upright seating position in the seating system.

Place the Leckey Tour Mobility Base in a forward facing direction, centrally between the tie-down rails on the floor of the vehicle, then apply the brakes.

Loose parts must be secured separately in the motor vehicle.

Check that the vehicle anchored restraint system and the wheelchair restraint system comply with the appropriate Standard.

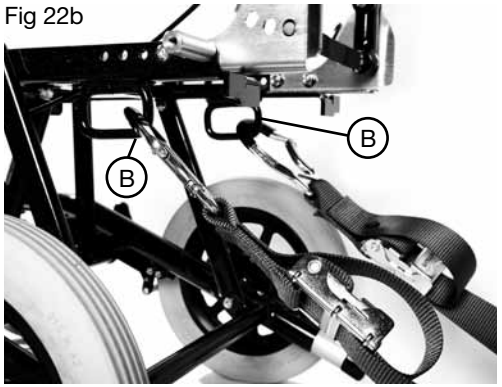
Fig 21

Rotate the front wheels of the Leckey Tour Mobility Base so that they are in a forward facing direction in order to improve stability of the unit (Fig 21).

The mobility base must be anchored to the vehicle using tie-down straps. Ensure that one end of the tie-down straps are securely attached to the floor tracks. Attach the other ends of the straps to the anchor points on the Leckey Tour Mobility Base on the left/ right sides of the front frame (A) and at the left / right sides of the rear frame (B). Refer to figures 22a and 22b.

Fig 22a

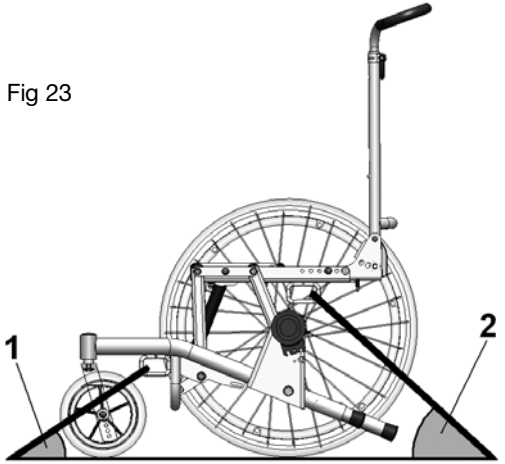
Fig 22b



The tie down straps must be tightened firmly in accordance with the manufacturer's specifications.

Note: The maximum angle of the front tie-down straps (1) must be 60° and the maximum angle of the rear tie-down straps (2) must be 45° (Fig 23).

Fig 23



The vehicle restraint system's pelvic belt and shoulder harness must be attached in accordance with the manufacturer's specifications and tightened as firmly as possible.

If your seating system does not include them and there is more than 30cm of space in front of the occupant's feet, then it is recommended that leg restraints be used to keep the user's legs from extending.

Always ensure that restraint belts are close to the body and are not distanced from user's body by components such as armrests or wheels.

12 Crash test

The Leckey Tour Mobility Base has been crash tested facing forwards, with an Unwin Restraint System, pelvic harnesses and chest harnesses. Please see individual product User Instructions for further details.

Leckey does not recommend the use of a mobility base with a seating system for transportation in a motor vehicle. Our seating and mobility systems are designed to be easily manoeuvrable, lightweight and functional, which can conflict with the requirements which a seat must fulfil for transport in a motor vehicle. Furthermore the incorrect use of additional wheelchair tie-down systems and occupant restraint systems may result in an increased safety risk, which is not the case when using the vehicle with anchored restraint systems (seatbelts, headrest, airbags etc.). Leckey highly recommend, whenever possible, that the mobility system users transfer to the seats installed in the motor vehicle and use the corresponding vehicle restraint systems. In the event of a motor vehicle collision, Leckey cannot be held responsible for any injury caused to the users of Leckey products, if the occupant's restraint and tie-down system has not been correctly applied.

⚠
An independent pelvic and shoulder harness should be applied as the user's restraint system. The harness must conform to the standards described in section 13. If independent harnesses are not used, an independent vehicle-anchored 3 point occupant belt restraint system must be used instead.

⚠
The 4 point tie-down straps used to secure the mobility base to the vehicle must conform to the standards listed in section 13 and be compatible with the attached brackets on the mobility base.

⚠
Wheelchair mounted accessories, such as trays, respiratory equipment or communication devices should be removed and secured elsewhere during transport. It should be noted that Leckey's products have been crash tested without the accessories being mounted and Leckey therefore can accept no accountability for any injuries, should the vehicle be involved in an accident.

⚠
If the Leckey product is involved in a crash it must no longer be used for the transport of the occupant(s). We recommend that the product be returned to Leckey for assessment or replaced immediately. The reason for the immediate replacement is due to the fact that sudden stops or impacts during the accident could structurally damage the mobility base and seating system.

⚠
The mobility base should only be used in motor vehicles in a forward-facing seating position.

⚠
The mobility base should only be used with seating systems which have passed crash testing, if being used for transportation in a vehicle.

⚠
The mobility base should only be used for transportation in a motor vehicle fitted with anchor brackets, which comply with National and International standards.

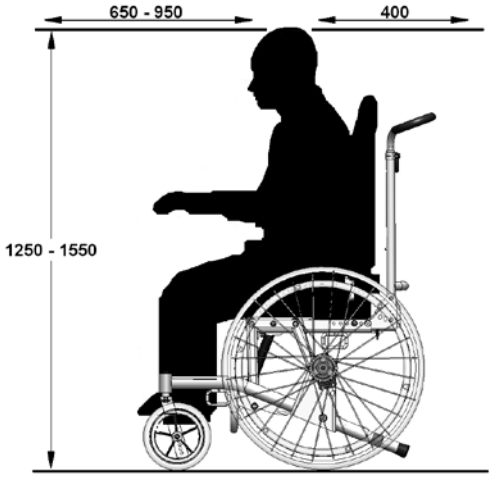
⚠
The person responsible for the transportation of the individual in the mobility base is also responsible for their safety.

⚠
Alterations must not be made to the frame or structural parts of the Leckey product.

⚠
If the mobility base is enabled with back angle adjustment or tilt in space, the user must be sitting fully upright during transportation. If this is not possible due to the user's condition a full-risk assessment should be undertaken to address the issue of the user's safety.

⚠
During transportation, you must ensure that there are clear zones around the mobility base and wheelchair user, as shown in Figure 24: 650 mm at the front, when the 3-point shoulder and pelvic belt occupant restraint is used, and 400mm at the rear. The required overall height from the floor is between 1250 mm and 1550mm, depending on the height of the user.

Fig 24



13 User restraint systems

User restraints must conform to the following standards for transportation in a motor vehicle/ guidelines:

	International
WTRS: Wheelchair tie-down and occupant restraint system	ISO 7176-19 ISO 10542

14 Technical Data

Configured for:	Mygo or KIT		
Front Castor Diameter	100mm / 4”	150mm / 6”	200mm / 8”
Wheelbase	420mm / 16.5”	425mm / 16.7”	430mm / 16.9”

Configured for:	Mygo		KIT	
Rear Wheel Diameter	30.5cm / 12”	56cm / 22” 61cm / 24”	30.5cm / 12”	56cm / 22” 61cm / 24”
Overall Width	645mm 25.4”	645mm 25.4”	645mm 25.4”	690mm 27.2”
Overall Length Without Seat	790mm 31.1”	790mm 31.1”	850mm 33.5”	850mm 33.5”
Turning Radius	1665mm 65.6”	1665mm 65.6”	1712mm 67.4”	1785mm 70.3”
Space Between Wheels	500mm 19.7”	515mm 20.3”	500mm 19.7”	570mm 22.4”
Chassis Weight	23kg 50.7lbs	27kg 59.5lbs	23kg 50.7lbs	27kg 59.5lbs
Max Combined Weight of User and Seat	110kg 242.5lbs			
Seat Base Height	450mm 17.7”			
Push Handle Height	1050-1280mm 41.3-50.4”			
Push Handle Angle	90°-120°			
Minimum Height When Folded	570mm 22.4”			
Seat Tilt	0-30°			

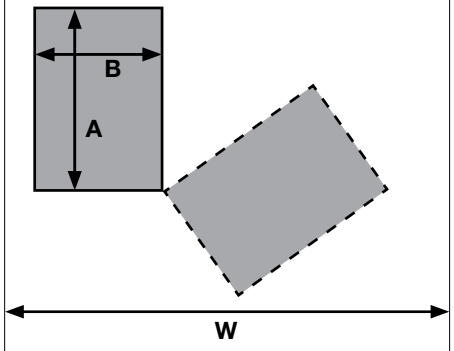
14 Technical Data continued

	Mygo Size 1	Mygo Size 2	KIT Size 1	KIT Size 2
User age range (years)	3 - 10	8 - 14	12 - 18	16 - adult
Max. user weight	50kg 110lbs	60kg 132lbs	75kg 165lbs	75kg 165lbs
Seat Width (a)	200-325mm 7.8-12.8"	220-345mm 8.7-13.6"	215-370mm 8.5-14.6"	215-370mm 8.5-14.6"
Seat Depth (b)	270-420mm 10.6-16.5"	350-470mm 13.8-18.5"	360-480mm 14.2-18.9"	410-560mm 16.1-22"
Backrest Height (c)	360-470mm 14.2-18.5"	460-570mm 18.1-22.4"	500-620mm 19.7-24.4"	560-675mm 22-26.6"
Seat to Footplate (d)	215-350mm 8.5-13.8"	315-470mm 12.4-18.5"	330-510mm 13-20.1"	330-510mm 13-20.1"
Seat unit weight	10kg 22lbs	14.5kg 32lbs	20.5kg 45.1lbs	21kg 46.2lbs

Turning Radius
To calculate the turning radius around a braked wheel, use the following formula -
$W = B + \sqrt{(A^2+B^2)}$

A = overall length
B = overall width
W = turning radius

Example:
133-770 with 22” wheel
A = 850mm, B = 690mm
Turning radius = 1785mm



Questo manuale contiene le informazioni riguardanti l'uso della Leckey Tour Mobility Base anche per il trasporto su autoveicoli. Si prega di leggere tutto il manuale per sfruttare appieno il prodotto.

Indice

01 Destinazione d’uso
02 Dichiarazione di Conformità
03 Termini di Garanzia
04 Documentazione sulla storia del prodotto
05 Documentazione relativa alla formazione sull’uso del prodotto
06 Informazioni sulla sicurezza
07 Consegna/Preparazione
08 Regolazione della base per la mobilità
09 Accessori
10 Cura, manutenzione e pulizia
11 Come fissare la Leckey Tour Mobility Base su un veicolo
12 Crash Test
13 Dispositivi di sicurezza per l'utente
14 Informazioni tecniche

1. Destinazione d'uso
La Leckey Tour Mobility Base è stata progettata per l'uso con i sistemi di postura adattati al singolo utente, per essere idonea all'uso sia in ambiti interni che in esterni e per consentire la massima mobilità alle persone con disabilità. Per il suo utilizzo in abbinamento ad un sistema di postura, deve essere necessariamente regolata da un rivenditore autorizzato.

2. Dichiarazione di Conformità
Il produttore, James Leckey Design Ltd, dichiara, sotto la propria responsabilità, che i sistemi di postura e mobilità Leckey sono conformi ai requisiti della direttiva 93/42/CEE, del Regolamento sui dispositivi medici del 2002 e della norma EN 12182 — Ausili tecnici per persone disabili e metodi di prova.

3. Termini di Garanzia
La garanzia si applica solo se il prodotto viene utilizzato in conformità con le condizioni specificate e la sua destinazione d'uso, rispettando tutte le raccomandazioni del produttore (si vedano anche le condizioni generali di vendita, consegna e pagamento). Tutti i prodotti e i componenti Leckey sono garantiti due anni.

4. Documentazione sulla storia del prodotto
Questo prodotto Leckey è un dispositivo per la riabilitazione e, in quanto tale, dovrebbe essere prescritto, configurato o riassegnato solamente da personale tecnico competente, che è stato formato sull'uso di questo prodotto. Leckey consiglia di conservare una documentazione scritta che fornisca le informazioni relative a tutte le impostazioni, i controlli relativi alla riassegnazione del prodotto e i controlli annuali.

5. Documentazione relativa alla formazione sull'uso del prodotto (Terapisti, genitori e assistenti)
Questo prodotto Leckey è un dispositivo per la riabilitazione e, in quanto tale, Leckey raccomanda che genitori, insegnati e assistenti che fanno uso di questa attrezzatura vengano messi a conoscenza delle seguenti sezioni del presente manuale da personale tecnico competente:

Sezione 6
Informazioni sulla sicurezza

Sezione 9
Come fissare la base Leckey Tour su un veicolo

6 Informazioni sulla sicurezza

1. Si prega di leggere le istruzioni prima di utilizzare questo prodotto. Fate pratica nell'uso della base con il sistema di postura scelto su un terreno piano per evitare situazioni potenzialmente pericolose.

2. Quando possibile si consiglia di sostare con la base su terreni piani. Se non è possibile, assicurarsi che il dispositivo antiribaltamento sia in posizione attiva.

3. Per evitare il rischio di rovesciamento, assicurarsi che l'utente non si sporga troppo oltre il sistema di postura.

4. Trattare la base di mobilità con cura e di non spingerla contro ostacoli senza rallentare.

5. Il dispositivo antiribaltamento è stato progettato per evitare che la base si rovesci all'indietro mentre l'utente è seduto. Il dispositivo anti-ribaltamento non deve essere utilizzato come supporto alla base nel caso che le ruote posteriori siano state rimosse.

6. Non salire o scendere le scale senza l'aiuto di un'altra persona. Se disponibili, utilizzare rampe o ascensori. In loro assenza, 2 persone dovrebbero trasportare la base con il sistema di postura oltre l'ostacolo. Se è disponibile solo un aiutante, il dispositivo anti-ribaltamento (se inserito) dovrebbe essere regolato o rimosso in modo tale che non urti i gradini, per evitare, quindi, una potenziale caduta. Al termine, riposizionare il dispositivo antiribaltamento.

7. Quando si solleva la base, assicurarsi che venga sostenuta afferrando i componenti fissi e non le parti mobili o sganciabili.

8. Assicurarsi che le leve di chiusura della maniglia di spinta regolabili in altezza siano ben serrate.

9. Assicurarsi che i freni vengano utilizzati quando ci si ferma su un terreno irregolare e durante i trasferimenti.

10. Assicurarsi che i cavi del basculamento e dei freni non interferiscano con le parti mobili, come, ad. es. le ruote.

11. Gli occupanti devono essere sempre assicurati con cinghie o cinture di sicurezza adeguate.

12. In alcuni casi, i supporti pedana potrebbero interferire con le rotelle. In questo caso regolare la base in modo tale che questo non accada altrimenti la manovrabilità della base sarà compromessa.

13. Quando si utilizza la base nelle aree pubbliche e per strada, assicurarsi che i regolamenti locali in materia di traffico vengano rispettati.

14. Quando si regola il sedile, prestare attenzione per evitare di ferirsi le dita.

15. Capacità di carico massima compreso il sistema di postura: 110 kg.

16. Assicurarsi che le viti siano serrate dopo la regolazione.

Consegna/ Preparazione

La scatola contiene –

Base Leckey Tour Mobility
Istruzioni per l'uso
Utensili necessari

Accessori ordinati

7

7.1 Interfaccia seduta

La base viene consegnata con l'interfaccia impostata su una posizione che dovrebbe essere idonea al collegamento del sistema di postura. È possibile scegliere tra cinque posizioni di montaggio. Le prime tre sono adatte per il sistema di postura Kit Seat mentre le ultime per il sistema di postura Mygo Seat. Per regolare la posizione dell'interfaccia fare riferimento alle Fig. 1a e 1b.

Rimuovere le 4 viti (A) e i dadi (B) che bloccano l'interfaccia e fare scorrere quest'ultima avanti o indietro, come si desidera. Riposizione le 4 viti e i dadi. Assicurarsi che tutte le viti e i dadi vengano serrati nuovamente affinché il sistema di postura sia ben attaccato alla base.

Fig 1a

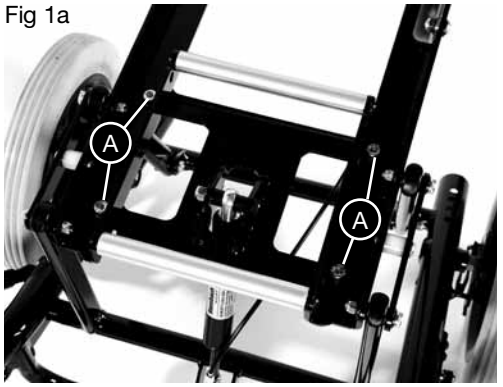
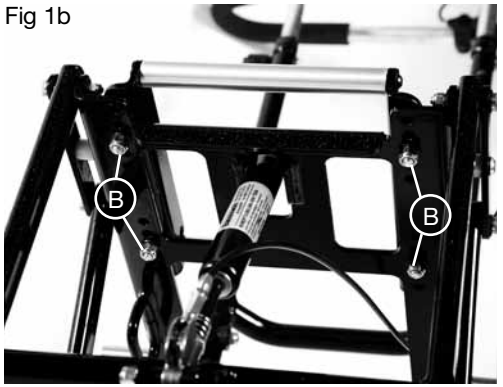


Fig 1b



7.2 Profondità del manubrio di spinta

La base viene consegnata con il manubrio di spinta fissata in una posizione che dovrebbe essere idonea al collegamento del sistema di postura. Per regolare la posizione del manubrio, fare riferimento alla fig. 2.

Rimuovere le 2 viti (A), i 2 tubi della cintura addominale (B) e i dadi (C) che bloccano il gruppo manubrio e fare scorrere quest'ultimo avanti o indietro, come si desidera. Riposizionare le viti di, i tubi e i dadi di collegamento. Assicurarsi che tutte le viti e i dadi vengano serrati nuovamente affinché il manubrio sia ben collegato alla base.

Le viti della cintura pelvica possono essere inserite sia in posizione anteriore o posteriore, assicurandosi che l'angolo della cintura sia corretto (Fig. 3) e che non interferisca con le parti della base durante il basculamento.

Fig 2

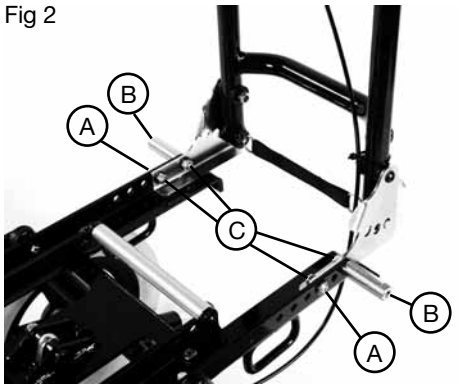
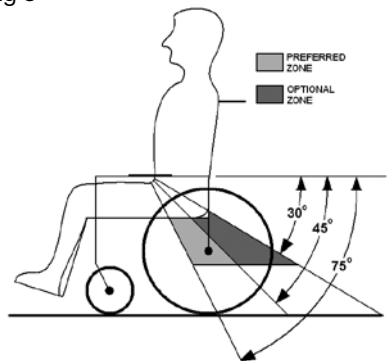


Fig 3

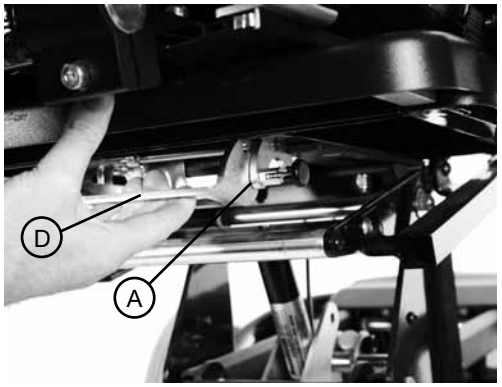


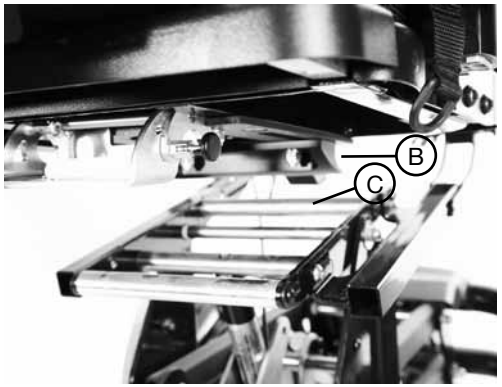
7.3 Applicazione degli accessori

V. la sezione 9

7.4 Montaggio del sistema di postura

Per montare il sistema di postura Kit Seat sulla base, sbloccare il perno di bloccaggio di sicurezza davanti al sedile estraendo il perno (A) e ruotandolo di 90°. Inclinare delicatamente la seduta e posizionarla sul telaio, collocando la scanalatura (B) dietro il sedile sul tubo dietro al telaio (C). Tirare in alto la maniglia (D) davanti all'unità di seduta e quindi ruotare il sedile verso il basso. Dopo che il sedile è stato abbassato completamente, sbloccare la maniglia e spingerla in avanti. Ruotare il perno di bloccaggio di sicurezza (A) in modo tale che si colleghi alla parte anteriore della maniglia.





Per montare il sistema di postura Mygo Seat sulla base per la mobilità, sbloccare per prima cosa il perno di bloccaggio di sicurezza davanti al sedile. Per farlo, estrarre il perno e ruotarlo di 90°. Sollevare il sedile con cura e appoggiarlo sulla base. Sotto al sedile, nella parte posteriore, si trova una scanalatura. Posizionarla sopra al tubo nella parte posteriore della base. Tirare in alto la maniglia davanti all'unità di postura e quindi ruotare il sedile in avanti e verso il basso. Dopo che la parte anteriore del sedile è stata abbassata completamente, sbloccare la maniglia e spingerla in avanti per assicurarsi che sia ben collegata al tubo anteriore. Ruotare il perno di bloccaggio di sicurezza in modo tale che si colleghi alla parte anteriore della maniglia. Se batte contro la maniglia, allora il sedile non è stato inserito correttamente. Spostarlo e ripetere il procedimento descritto sopra.

⚠
Una volta che il sedile è stato montato, assicurarsi che la stabilità del prodotto venga controllata. Se la stabilità è inferiore ai 10°, l'utente e/o l'assistente devono essere informati chiaramente in modo che possano prendere precauzioni.

Regolazione della base

8

8.1. Basculamento sedile

Il sistema di postura può inclinarsi all'indietro di circa 30° (Fig. 4) premendo la leva di rilascio basculamento (Fig. 5). Quando si raggiunge l'angolo desiderato, rilasciare la leva.

Fig 4

Fig 5

8.2 Altezza manubrio di spinta

È possibile regolare l'altezza del manubrio in modo tale che sia adatta alla persona che spinge il sedile. Per la regolazione, fare riferimento alla Fig. 6.

Allentare le leve di chiusura (A). Posizionare le barre all'altezza richiesta e riserrare le leve di chiusura. Il range di regolazione è di circa 230 mm. Quando il manubrio ha raggiunto l'altezza massima, scatterà la sfera di arresto (Fig. 7, particolare B). Per regolare l'altezza del manubrio, allentare le leve di chiusura e fare rientrare la sfera di arresto.

⚠
NB: si consiglia di non regolare il manubrio oltre l'altezza in cui scatta la sfera di arresto.

Fig 6

Fig 7

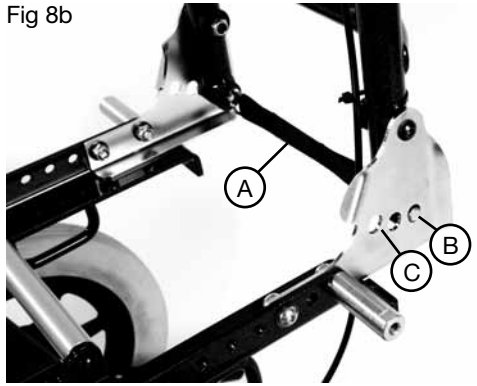
8.3 Angolo del manubrio

Il manubrio può essere regolato di un angolo compreso tra i 90° e i 120° a seconda dell'angolo del sistema di postura installato (Fig. 8a). Per regolare l'angolo, fare riferimento alla Fig. 8b.

Tirare la cintura di bloccaggio (A), in questo modo verranno rilasciati i perni di bloccaggio (B) su entrambi i lati della barra della maniglia. Regolare l'angolo del manubrio e rilasciare la cintura di bloccaggio. Assicurarsi che entrambi i perni di bloccaggio scattino nei fori della piastra di bloccaggio (C) dopo aver effettuato le operazioni di regolazione.

Fig 8a

Fig 8b



8.4 Freni

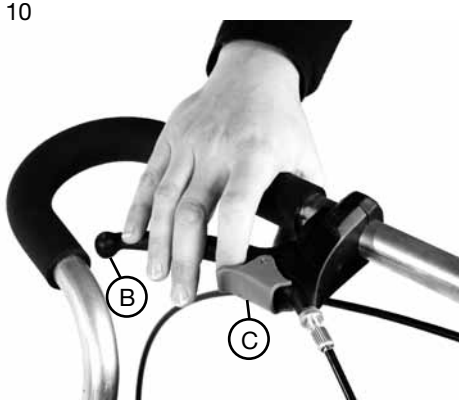
Per azionare i freni su una ruota da 12", vedere la fig. 9. Per azionare i freni a tamburo su ruote da 22" e da 24", la fig. 10.

Per azionare il freno, spingere in avanti la leva (A). Per rilasciarlo, spingere indietro la leva (A). Per azionare il freno a tamburo, stringere la leva del freno (B). Per bloccare il freno a tamburo, stringere la leva del freno (B) e innestare la forcella di blocco (C) con l'indice. Per sbloccare il freno a tamburo, stringere leggermente la leva del freno e la forcella di blocco verrà disinnestata.

⚠
Controllare ogni settimana i freni per assicurarsi che funzionino correttamente e regolarli se necessario (v. Sezione 10 "Cura, manutenzione e pulizia").

Fig 9

Fig 10



Accessori

9

9.1 Dispositivo antiribaltamento/ Superamento gradini

Il dispositivo antiribaltamento evita che la base si rovesci all'indietro. V. fig. 11a e 11b.

Per applicare il dispositivo antiribaltamento per la prima volta, schiacciare la sfera di arresto (A) e fare scorrere il tubo del telaio nella parte posteriore della base.

L'efficacia del dispositivo antiribaltamento si ottiene regolandone la posizione. Fare rientrare la sfera di arresto (A), quindi far scorrere il dispositivo antiribaltamento fino a che non raggiunga la posizione desiderata, assicurandosi che la sfera di arresto sia scattata in uno dei fori di bloccaggio (B). Più l'antiribaltamento è in fuori, più risulterà efficace.

Per poter inclinare la base più facilmente per evitare un ostacolo, ad es. i marciapiedi, è sufficiente spingere con il piede sui tubi del dispositivo antiribaltamento mentre si tira indietro la barra della maniglia.

NB: per prevenire il rischio di incidenti, potrebbe essere necessario regolare il dispositivo antiribaltamento in dentro per riuscire a superare l'ostacolo. In alcuni casi, potrebbe essere necessario rimuoverlo completamente: lo si può fare spingendo la sfera di arresto (A) e sfilandolo del tutto. Una volta superato l'ostacolo, inserirlo nuovamente assicurandosi che la sfera di arresto sia scattata in uno dei fori di bloccaggio.

⚠ **Informare l'occupante nel caso in cui i dispositivi antiribaltamento siano presenti o siano stati rimossi.**

9.2 Copriraggi

Per ridurre il rischio di ferite alle dita dell'occupante, si consiglia l'uso dei copriraggi. V. fig. 12.

Per inserire i copriraggi, posizionarli davanti alla ruota, allineando i cerchi alle dentellature (A) esterne dei copriraggi. Posizionare i fermagli in dotazione attraverso le fessure del copriraggi e agganciare il copriraggi direttamente dietro alla fessura (B).

Fig 11a

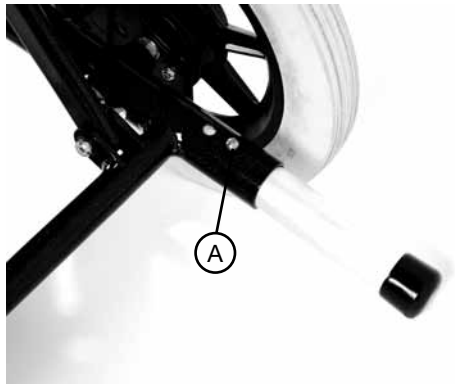


Fig 11b

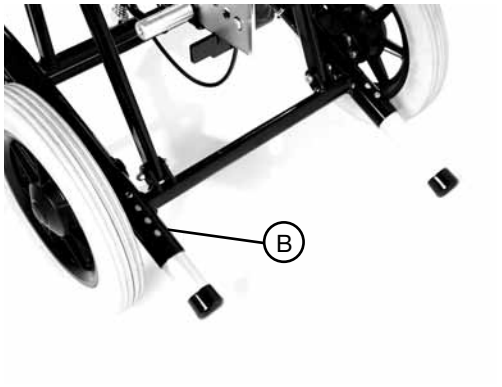
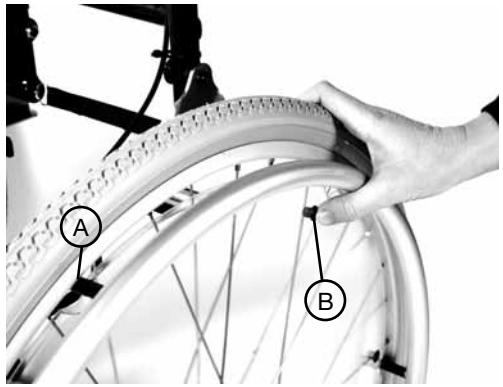


Fig 12



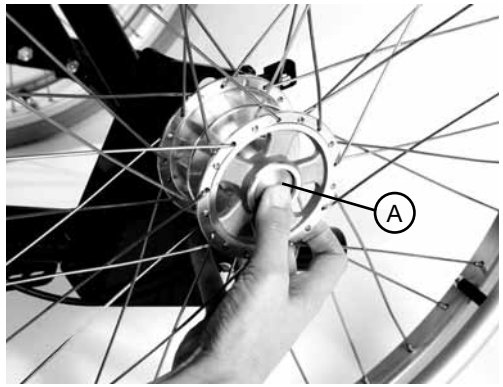
9.3 Ruote posteriori

Le ruote posteriori sono disponibili in 3 formati 12", 22" o 24" (fig. 14). I due formati più grandi sono dotati di perno ad estrazione rapida (fig. 15) grazie al quale le ruote possono essere rimosse velocemente, se necessario. Per inserire la ruota basta tenere premuto il bottone centrale (A) e spingere completamente la ruota e l'asse sul mozzo. Assicurarsi che le ruote siano fissate completamente prima di usare la base. Per la rimozione si deve operare in maniera inversa rispetto all'inserimento.

Fig 13

Fig 14

Fig 15



9.4 Ruote anteriori

Le ruote anteriori sono disponibili in 3 formati: 4” (fig. 16), 6” (fig. 17) e 8” (fig 18) e possono essere scelte a secondo dell'uso della base e dallo spazio libero necessario al poggiapiedi del sistema di postura.

Fig 16

Fig 17

Fig 18

Cura, manutenzione e pulizia

10

10.1 Controllo annuale del prodotto

Il corretto funzionamento della base deve essere controllato prima di ogni uso. I controlli elencati nella tabella sottostante devono essere effettuati dall'utente secondo gli intervalli indicati. La mancata esecuzione di questi controlli può comportare dei problemi che potrebbero invalidare la garanzia.

Se si dovessero notare dei difetti, contattare il rivenditore autorizzato. Si consiglia inoltre di sottoporre a manutenzione la base ogni 12 mesi, da parte di un rivenditore autorizzato.

Controlli	**Ogni settimana**	**Ogni mese**
Funzione di bloccaggio freno/ruota	✓	
Sicurezza del sistema di postura	✓	
Collegamento stabile delle ruote	✓	
Collegamento stabile del manubrio di spinta	✓	
Stati dei cuscinetti		✓
Collegamenti a vite		✓
Esame visivo delle parte soggette a usura (ad es. cerchioni, cuscinetti)		✓
Tensioni raggi se si utilizzano ruote da 22" o 24".		✓

10.2 Regolazione del freno per le ruote da 12"

Per regolare il freno, fare riferimento alle fig. 19a e 19b.

Riducendo la distanza tra il perno di bloccaggio del freno (A) e la ruota, aumenta la forza del freno. Per la regolazione, allentare i dadi (B) lasciando che il freno scorra: questo dovrebbe essere regolato in modo tale che, quando non è attivo, la distanza tra il perno di bloccaggio (A) e il pneumatico sia di 10 mm. Dopo aver effettuato la regolazione, serrare i dadi (B) e assicurarsi che le ruote si blocchino quando il freno è attivo.

⚠
Assicurarsi che forza di bloccaggio venga regolata nella stesa misura per entrambe le ruote.

Fig 19a

Fig 19b

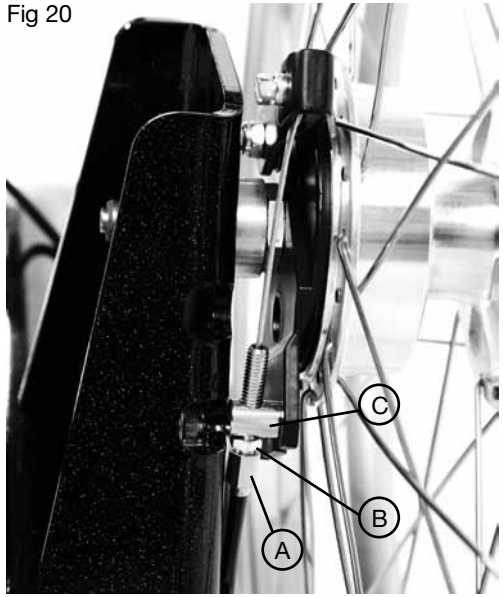
10.3 Regolazione del freno per le ruote da 22" e 24"

Per regolare il freno a tamburo, v. Fig. 20.

La forza di frenata può essere regolata tramite la vite di regolazione (A). Svitando la vite di regolazione, la forza di frenata aumenterà e viceversa. Quando la ruota può ruotare liberamente, la vite di regolazione dovrebbe essere svitate finché si sente il rumore della ruota che viene frenata. Quindi avvitare la vite di regolazione finché scompare il rumore dato dall'attrito. La ruota dovrebbe muoversi liberamente. Dopo aver effettuato la regolazione, serrare il dado di bloccaggio (B) contro il tubicino (C). Quando si serra il dado di bloccaggio (B), assicurarsi che la vite di regolazione (A) non ruoti. Assicurarsi che le ruote si blocchino solo quanto la forcella di blocco (Fig. 10, particolare C) della leva del freno manuale si trova nella seconda o terza posizione di arresto.

⚠
Assicurarsi che forza di bloccaggio/frenata venga regolata nella stessa misura per entrambe le ruote.

Fig 20



10.4 Pulizia e manutenzione

Per pulire la base usare un detergente delicato. È importante fare particolare attenzione a determinati componenti della base per assicurarsi un funzionamento senza intoppi.

I capelli o le particelle di sporco possono accumularsi tra la rotella e la forcella, rendendo difficoltosa la rotazione della rotella. Rimuovere i capelli e le particelle di sporco.

Quando si montano o si rimuovono le ruote, assicurarsi che l'olio non penetri nelle guarnizioni o nel tamburo dei freni.

Se la base si bagna, asciugarla con un asciugamano prima possibile.

Non usare la base con l'acqua salata. Evitare che la sabbia o altre particella possano danneggiare i cuscinetti delle ruote.

Controllare con regolarità che tutte le connessioni a vite siano ben serrate. Se una connessione a vite si allenta spesso, consultare il rivenditore.

11 Come fissare la base Leckey Tour su un veicolo

Le istruzioni si applicano solamente alla base Leckey Tour. Per tutte le altre basi per la mobilità fare riferimento al manuale del produttore.

Gli utenti della sedia a rotelle, devono essere seduti in posizione diritta sul sistema di postura.

Posizionare la base Leckey Tour rivolta in avanti, in posizione centrale tra le guide di serraggio sul pavimento del veicolo, quindi attivare i freni.

Le parti lente devono essere fissate separatamente all'autoveicolo.

Controllare che il sistema di sicurezza fissato al veicolo e il sistema di sicurezza della sedia a rotelle siano conformi ai relativi standard.

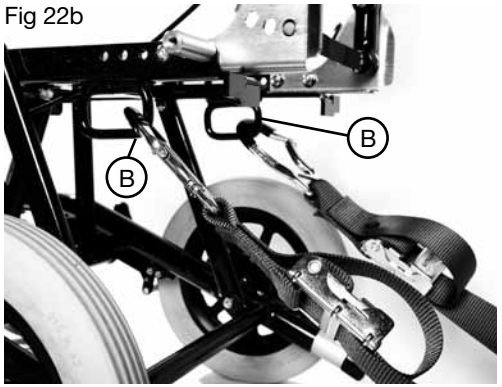
Fig 21

Ruotare la parte anteriore delle ruote della base per mobilità Leckey Tour in modo tale che si trovino rivolte in avanti, per incrementare la stabilità dell'unità (Fig. 21).

La base deve essere fissata al veicolo tramite le cinghie di serraggio. Assicurarsi che l'estremità delle cinghie di serraggio siano ben collegate ai binari sul pavimento. Collegare le altre estremità delle cinghie ai punti di collegamento sulla base Leckey Tour sul lato sinistro/destro del telaio anteriore (A) e su quello sinistro/destro del telaio posteriore (B). V. Fig. 22a e 22b.

Fig 22a

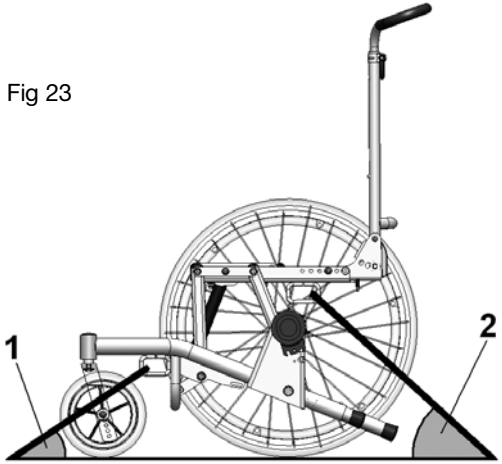
Fig 22b



Le cinghie di serraggio devono essere ben serrate conformemente alle specifiche del produttore.

Nota: L'angolo massimo raggiungibile dalle cinghie di serraggio frontali (1) deve essere di 60°, mentre quello massimo per le cinghie di serraggio posteriori (2) deve essere di 45°. (Fig. 23)

Fig 23



La cintura pelvica e la cintura per le spalle del sistema di sicurezza del veicolo devono essere collegate in conformità alle specifiche del produttore e serrate il più stretto possibile.

Se il sistema di postura non le prevede e ci sono più di 30 cm di spazio davanti ai piedi dell'occupante, si consiglia di utilizzare delle ritenute per gambe al fine di evitare che le gambe dell'utente si estendano.

Assicurarsi sempre che le cinture di sicurezza siano vicine al corpo e che non ci siano componenti, come braccioli o ruote, che le distanziano dal corpo dell'utente.

12 Crash Test

La base Leckey Tour è stata sottoposta a crash test rivolta in avanti, con il sistema di sicurezza Unwin, cintura pelvica e pelotta sternale. V. le istruzioni per l'uso del singolo prodotto per maggiori dettagli.

Leckey sconsiglia l'uso di una base con sistema di postura per il trasporto su un autoveicolo. I nostri sistemi di postura e mobilità sono progettati per essere facilmente manovrabili, leggeri e funzionali, caratteristiche che possono entrare in conflitto coi requisiti che un sistema di postura deve soddisfare per il trasporto su un autoveicolo. Inoltre, l'uso scorretto di altri sistemi di serraggio per sedie a rotelle e sistemi di sicurezza per l'occupante possono aumentare il rischio sicurezza, cosa che non succede quando si usa il veicolo con sistemi di sicurezza fissi (cinture, poggiatesta, airbag, ecc.). Leckey consiglia caldamente, quando possibile, che gli utenti dei sistemi di mobilità trasferiscano le sedute installate sull'autoveicolo e utilizzino i sistemi di sicurezza per veicoli corrispondenti. Nel caso di collisione di un autoveicolo, Leckey non potrà essere considerato responsabile per i danni arrecati agli utenti dei prodotti se i sistemi di sicurezza e serraggio occupante non sono stati applicati correttamente.

⚠
Per il sistema di sicurezza utente, è sufficiente applicare una cinghia pelvica e per le spalle indipendente. La cintura deve essere conforme agli standard descritti alla sezione 13. Se non si utilizzano cinture indipendenti, al loro posto si dovrà usare un sistema di sicurezza occupante con cinture.

⚠
Le cinghie di serraggio a 4 punti usare per fissare la base al veicolo devono essere conformi agli standard elencati alla sezione 13 ed essere compatibili con le staffe presenti sulla base per la mobilità.

⚠
Gli accessori montati sulla sedia a rotelle, come tavolini, apparecchiatura respiratoria o dispositivi per la comunicazione, devono essere rimossi e fissati altrove durante il trasporto. Notare che i prodotti Leckey sono stati sottoposti a crash test senza che gli accessori fossero montati; pertanto, Leckey non potrà essere ritenuta responsabile di eventuali danni, qualora il veicolo venisse coinvolto in un incidente.

⚠
Se il veicolo Leckey viene coinvolto in un incidente, non dovrà più essere utilizzato per il trasporto del/degli occupante/i. Consigliamo che il prodotto venga reso a Leckey affinché venga valutato o rimpiazzato immediatamente. La ragione della sostituzione immediata è dovuta al fatto che le fermate improvvise o gli impatti durante l'incidente potrebbero danneggiare, a livello strutturale, la base e il sistema di postura.

⚠
La base dovrebbe essere unicamente utilizzata per autoveicoli con posizione seduta rivolta in avanti.

⚠
La base dovrebbe essere usata soltanto con sistemi di postura che hanno superato il crash test, se viene usata per il trasporto su un veicolo.

⚠
La base dovrebbe essere utilizzata soltanto per il trasporto su un autoveicolo che dispone di staffe di ancoraggio e che è conforme agli standard nazionali e internazionali.

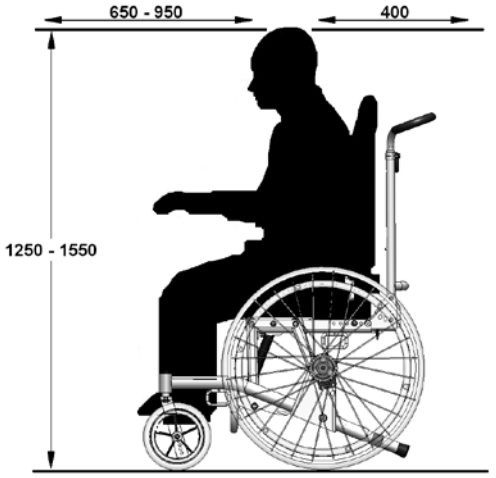
⚠
La persona responsabile del trasporto del soggetto sulla base è anche responsabile della sicurezza.

⚠
Non è possibile effettuare modifiche al telaio o alle parti strutturali dei prodotti Leckey.

⚠
Se la base viene attivata con angolo di regolazione o basculamento posteriore, l'utente dovrà stare seduto in posizione ben diritta. Se ciò non è possibile a causa delle condizioni d'uso, occorrerebbe effettuare una valutazione del rischio completa per la sicurezza dell'utente.

⚠
Durante il trasporto occorre assicurarsi che ci siano aree libere intorno alla base e all'utente della sedia a rotelle, come mostrato in Figura 24: 650 mm davanti, quando si usano sistemi di sicurezza per l'occupante costituiti da cinture per la spalle e pelviche a 3 punti e 400 mm dietro. L'altezza complessiva necessaria dal pavimento è compresa tra i 1250 mm e i 1550 mm, a seconda dell'altezza dell'utente.

Fig 24



13 Sistemi di sicurezza per l'utente

I sistemi di sicurezza per l'utente devono essere conformi agli standard di trasporto su autoveicolo / linee guida seguenti:

	Internazionale
Sistemi di serraggio sedia a rotelle e di sicurezza occupante	ISO 7176-19 ISO 10542

14 Informazioni tecniche

Configurata per:	Mygo o KIT		
Diametro rotella anteriore	100mm / 4”	150mm / 6”	200mm / 8”
Interasse	420mm / 16.5”	425mm / 16.7”	430mm / 16.9”

Configurata per:	Mygo		KIT	
Diametro ruota posteriore	30.5cm / 12”	56cm / 22” 61cm / 24”	30.5cm / 12”	56cm / 22” 61cm / 24”
Larghezza complessiva	645mm 25.4”	645mm 25.4”	645mm 25.4”	690mm 27.2”
Lunghezza complessiva senza sedile	790mm 31.1”	790mm 31.1”	850mm 33.5”	850mm 33.5”
Raggio di sterzata	1665mm 65.6”	1665mm 65.6”	1712mm 67.4”	1785mm 70.3”
Spazio tra le ruote	500mm 19.7”	515mm 20.3”	500mm 19.7”	570mm 22.4”
Peso base	23kg 50.7lbs	27kg 59.5lbs	23kg 50.7lbs	27kg 59.5lbs
Peso massimo combinato utente e sedile	110kg 242.5lbs			
Altezza sedile	450mm 17.7”			
Altezza maniglia di spinta	1050-1280mm 41.3-50.4”			
Angolo maniglia di spinta	90°-120°			
Altezza minima quando piegata	570mm 22.4”			
Basculamento sedile	0-30°			

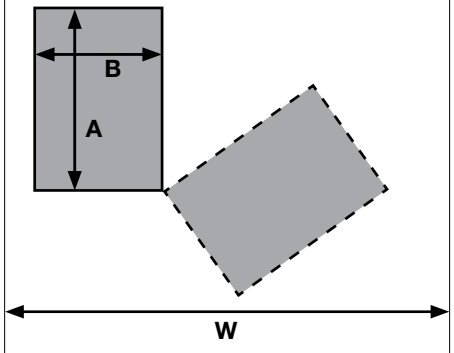
14 Informazioni tecniche (continua)

	Mygo formato 1	Mygo formato 2	KIT formato 1	KIT formato 2
Arco età (anni)	3 - 10	8 - 14	12 - 18	16 - adult
Peso max utente	50kg 110lbs	60kg 132lbs	75kg 165lbs	75kg 165lbs
Larghezza sedile (a)	200-325mm 7.8-12.8"	220-345mm 8.7-13.6"	215-370mm 8.5-14.6"	215-370mm 8.5-14.6"
Profondità sedile (b)	270-420mm 10.6-16.5"	350-470mm 13.8-18.5"	360-480mm 14.2-18.9"	410-560mm 16.1-22"
Altezza dello schienale (c)	360-470mm 14.2-18.5"	460-570mm 18.1-22.4"	500-620mm 19.7-24.4"	560-675mm 22-26.6"
Dal sedile al poggiapiedi (d)	215-350mm 8.5-13.8"	315-470mm 12.4-18.5"	330-510mm 13-20.1"	330-510mm 13-20.1"
Peso unità sedile	10kg 22lbs	14.5kg 32lbs	20.5kg 45.1lbs	21kg 46.2lbs

Raggio di sterzata
Per calcolare il raggio di sterzata intorno a una ruota frenata, utilizzare la seguente formula:
$W = B + \sqrt{(A^2+B^2)}$

A = lunghezza complessiva
B = larghezza complessiva
W = raggio di sterzata

Esempio:
133-770 con ruota da 22”
A = 850 mm, B = 690 mm
Raggio di sterzata = 1785 mm



Dieses Handbuch enthält Angaben über die Benutzung desTour Sitzschalenuntergestells von Leckey, einschließlich der Verwendung zum Transport in Kraftfahrzeugen. Lesen Sie bitte das gesamte Handbuch, damit sie den vollen Nutzen aus diesem Produkt ziehen können.

Inhalt

01 Verwendungszweck
02 Konformitätserklärung
03 Garantiebedingungen
04 Produkthistorie
05 Produktschulungen
06 Sicherheitsinformationen
07 Lieferung/Vorbereitung
08 Einstellen des Sitzschalenuntergestells
09 Zubehör
10 Wartung, Reinigung undPflege
11 Anleitung zur Sicherung der Tour Untergestell von Leckey in einem Fahrzeug
12 Crash Test
13 Rückhaltesystem
14 Technische Informationen

1. Verwendungszweck
Das Tour Sitzschalenuntergestell von Leckey wurde zur Verwendung mit Sitzsystemen entwickelt, die für einen einzelnen Benutzer vorgesehen sind. Das Sitzschalenuntergestell wurde für die Nutzung im Innen- und Außenbereich entworfen. Es wurde konstruiert, um Menschen mit Behinderungen Mobilität zu ermöglichen. Das Gestell Basis muss von einem Mitarbeiter eines Orthopädie- oder Rehabilitationsgeschäfts eingestellt werden, um das verwendete Sitzsystem zu adaptieren.

2. Konformitätserklärung
James Leckey Design Ltd. Als Hersteller mit alleiniger Haftung erklärt, dass das Tour Sitzschalengestell den Anforderungen der 93/42/EWG Richtlinien und EN 12182 "Technische Hilfen für Personen mit Behinderungen – Allgemeine Anforderungen und Prüfverfahren" entspricht.

3. Garantiebedingungen
Der Hersteller haftet nur, wenn das Produkt unter den vorgegebenen Bedingungen und zu den vorgegebenen Zwecken eingesetzt wird, wobei allen Empfehlungen des Herstellers Folge geleistet wird (siehe auch allgemeine Geschäfts-, Lieferungs- und Zahlungsbedingungen). Alle von Leckey hergestellten Produkte und Bauteile unterliegen einer Garantie von zwei Jahren.

4. Produkthistorie
Ihr Leckey-Produkt ist ein als Klasse 1 eingestuftes Medizinprodukt und sollte als solches einzig von einer Fachkraft verschrieben, aufgebaut oder wiedereingesetzt werden, die technisch kompetent ist, und die für den Gebrauch dieses Produkts geschult wurde. Leckey empfiehlt alle Einzelheiten des Aufbaus, Prüfungen für den Wiedereinsatz und jährlichen Produktinspektionen schriftlich festzuhalten.

5. Aufzeichnung der Produktschulung (Eltern, Lehrer und Betreuer)
Ihr Leckey Produkt ist ein verordnetes Medizinprodukt der Klasse 1 und als solches empfiehlt Leckey auch, dass die Eltern, Lehrer und Betreuer, die dieses Gerät verwenden, über die folgenden Abschnitte dieser Anleitung unterrichtet werden müssen:

Abschnitt 6
Sicherheitsinformationen

Abschnitt 9
Anleitung zur Sicherung der Untergestell in einem Fahrzeug

6 Sicherheitsinformationen

⚠
1. Lesen Sie vor der Benutzung immer die gesamte Anleitung. Machen Sie sich mit dem Sitzschalenuntergestell und dem von Ihnen ausgewählten Sitzsystem auf Bodenhöhe vertraut, um potenziell gefährliche Situationen zu vermeiden.

⚠
2. Stellen Sie das Sitzschalenuntergestell möglichst immer auf Bodenhöhe ab. Falls sich das Parken am Hang nicht vermeiden lässt, stellen Sie sicher, dass sich der Kippschutz in einer funktionellen Position befindet.

⚠
3. Achten Sie darauf, dass der Insasse sich nicht zu weit aus dem Sitzsystem lehnt, wenn er nach Objekten greift, die sich vor, neben oder hinter ihm befinden. Dadurch könnte das Untergestell kippen oder umkippen.

⚠
4. Schonen Sie das Untergestell . Fahren Sie nicht in oder gegen Hindernisse, ohne abzubremsen.

⚠
5. Der Kippschutz wurde eingerichtet, damit das Untergestell mit dem Benutzer nicht nach hinten kippen kann. Der Kippschutz sollte nicht dazu verwendet werden, das Untergestell abzustützen, wenn die Hinterräder entfernt wurden.

⚠
6. Benutzen Sie keine Treppen ohne die Unterstützung einer weiteren Person. Falls vorhanden, verwenden Sie Rampen und Aufzüge. Falls weder Rampe noch Aufzug vorhanden sind, sollten 2 Personen das Untergestell samt Sitzsystem über das Hindernis tragen. Ist lediglich 1 Helfer verfügbar, sollte der Kippschutz (falls vorhanden) entfernt oder derart eingestellt werden, dass er die Treppen nicht berührt, um dadurch mögliche Stürze zu vermeiden. Setzen Sie den Kippschutz danach wieder ein.

⚠
7. Stellen Sie beim Heben des Sitzschalenuntergestells sicher, dass alle Teile fest angebracht, und nicht lose sind oder sich bewegen.

⚠
8. Stellen Sie sicher, dass die Klemmhebel des höhenverstellbaren Schiebe-Handgriffs fest angezogen sind.

⚠
9. Achten Sie beim Stehen auf unebenem Boden oder während des Transfers darauf, dass die Bremsen verwendet werden.

⚠
10. Stellen Sie sicher, dass die Kippschutz- und Bremskabel keine beweglichen Teile wie etwa Räder behindern.

⚠
11. Die Insassen sollten stets mit geeigneten Sicherheitsgurten gesichert werden.

⚠
12. Bei einigen Kombinationen von Einstellungen können die Fußstützen die Lenkrollen behindern. In diesem Fall passen Sie die Einstellungen so an, dass dies nicht geschieht. Die Manövrierfähigkeit wird sonst beeinträchtigt.

⚠
13. Bei Benutzung des Untergestells an öffentlichen Orten und auf Straßen ist die Einhaltung der örtlichen Verkehrsregeln sicherzustellen.

⚠
14. Achten Sie beim Aufsetzten des Sitzsystems darauf, sich nicht die Finger zu verletzen.

⚠
15. Die maximale Tragfähigkeit einschließlich Sitzsystem beträgt 110 kg.

⚠
16. Achten Sie nach dem Anpassen darauf, dass die Schrauben fest angezogen sind.

Lieferung/ Vorbereitung

In der Verpackung sind enthalten –

Tour Untergestell von Leckey
Bedienungsanleitung
Benötigtes Werkzeug

Zubehör wie bestellt

7

7.1 Adaption mit dem Sitz

Der Sitzschalenadaption ist bei Auslieferung in der günstigsten Position montiert. Es gibt fünf Einbaupositionen, von denen man eine auswählen kann. Die ersten drei Positionen sind für die Kit-Sitzschale und die hintersten für die Mygo-Sitzschale geeignet. Um die Position der Verbindungsstelle einzustellen, siehe Abb. 1a und 1b.

Entfernen Sie 4 Schrauben (A) und Muttern (B), halten Sie den Adapter fest und schieben Sie sie wie gewünscht vorwärts oder rückwärts. Bringen Sie die 4 Schrauben und Muttern erneut an. Stellen Sie sicher, dass alle Schrauben & Muttern wieder festgezogen sind, damit das Sitzsystem nach der Einstellung fest an dem Untergestell angeschlossen ist.

Abb. 1a

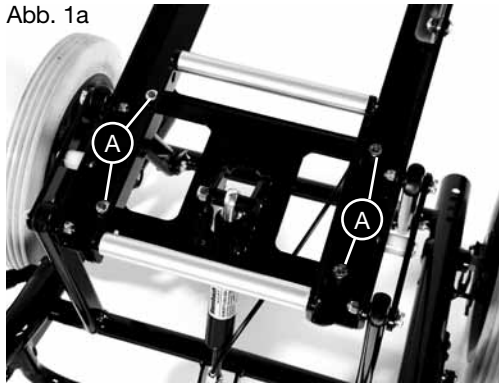
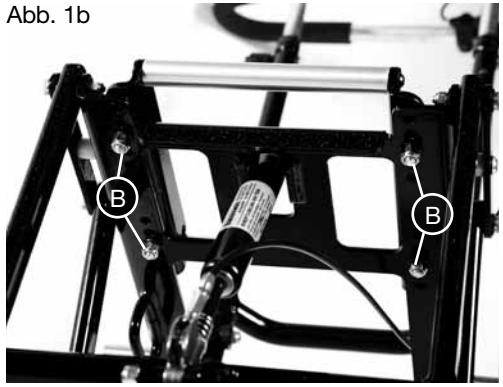


Abb. 1b



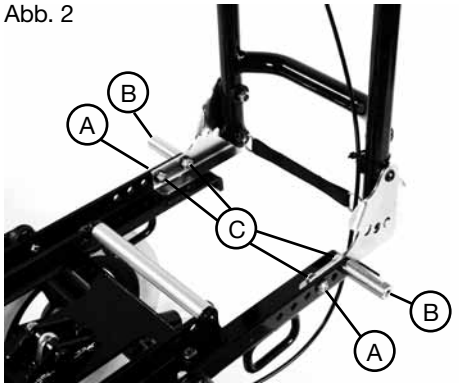
7.2 Tiefenverstellung des Schjbegriffes

Beim Eintreffen des Untergestell befindet sich der Schiebegriff bereits in einer Position, die sich am wahrscheinlichsten zur Anbringung an das Sitzsystem eignet. Um die Position der Haltestange einzustellen, siehe Abb. 2.

Entfernen Sie die 2 Schrauben (A), 2 Beckengurtaufnahmen (B) und Muttern (C), halten Sie die Haltestange fest und schieben Sie diese wie gewünscht vorwärts oder rückwärts. Bringen Sie Befestigungsschrauben, Aufnahme und Muttern erneut an. Stellen Sie sicher, dass alle Schrauben & Muttern wieder festgezogen sind, damit die Haltestangen an dem Untergestell gut befestigt sind.

Die Beckengurtaufnahmen und Schrauben

Abb. 2

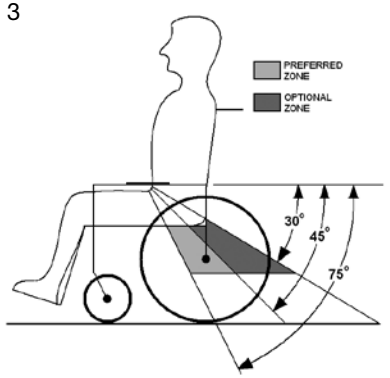


7.3 Einbau von Zubehör

können entweder in eine Vorwärts- oder in eine Rückwärtsposition angepasst werden. Achten Sie darauf, dass der Winkel des Beckengurts richtig eingestellt ist (Abb. 3) und dass er keinen Teil das Untergestell im gesamten Neigebereich behindert.

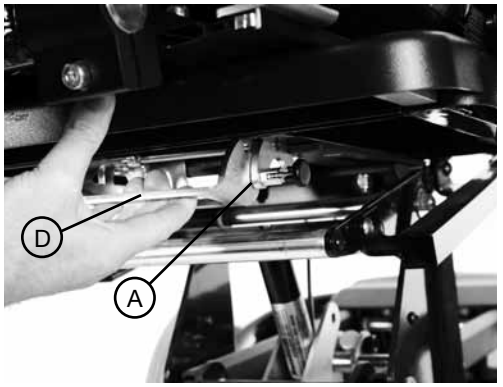
Siehe Abschnitt 9

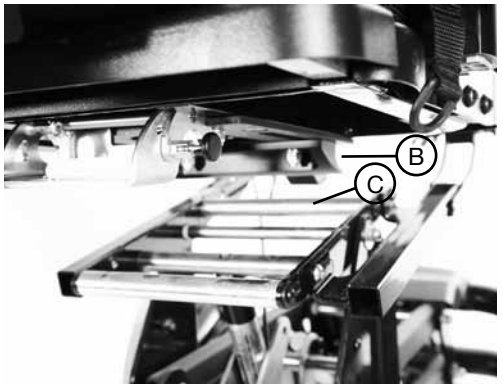
Abb. 3



7.4 Montage des Sitzsystems

Um das Kit-Sitzsystem auf das Untergestell zu montieren, lösen Sie den Sicherungsstift vorne am Sitz, indem Sie den Stift (A) herausziehen und um 90 Grad drehen. Kippen Sie den Sitz vorsichtig und setzen Sie ihn auf das Untergestell. Setzen Sie die hinter Führung (B) am Sitz in das hintere Querrohr am Gestell (C) ein. Ziehen Sie den Griff (D) vorne am Sitz hoch und schwenken Sie anschließend den Sitz nach unten. Sobald der Sitz vollständig abgesenkt ist, lösen Sie den Griff und drücken ihn fest, um sicherzustellen, dass er am vorderen Rohr vollständig eingerastet ist. Drehen Sie den Sicherungsstift (A), so dass er vor dem Griff einrastet.





Um das Mygo-Sitzsystem auf die Untergestell zu montieren, lösen Sie den Sicherungsstift vorne am Sitz. Das tun Sie, indem Sie den Stift herausziehen und um 90 Grad drehen. Heben Sie den Sitz vorsichtig hoch und setzen Sie ihn auf das Untergestell. Auf der Rückseite des Sitzunterbodens sehen Sie einen Aufnahmekanal Setzen Sie die hinter Führung (B) am Sitz in das hintere Querrohr am Gestell (C) ein. Ziehen Sie den Griff vorne am Sitz hoch und schwenken Sie anschließend den Sitz nach vorne und nach unten. Sobald die Vorderseite des Sitzes vollständig abgesenkt ist, lösen Sie den Griff und drücken ihn fest, um sicherzustellen, dass er am vorderen Rohr vollständig eingerastet ist. Falls der Sitz den Griff trifft, ist er nicht richtig eingesetzt. Entfernen Sie den Sitz und wiederholen Sie den oben beschriebenen Vorgang.

⚠ **Sorgen Sie nach Montage des Sitzes dafür, dass die statische Stabilität des Produkts überprüft wird. Sollte die Stabilität weniger als 10° betragen, muss der Benutzer und/ oder Betreuer darüber anhand eines Warnhinweises informiert werden, damit sie Vorsichtsmaßnahmen für die Sicherheit des Benutzers treffen können.**

Das Anpassen der Untergestell

8

8.1 Sitzneigung

Die Halterung des Sitzsystems kann um ca. 30° nach hinten geneigt werden (Abb. 4). Das erreichen Sie durch ziehen des Auslösehebels für die Kippstellung (Abb. 5). Lassen Sie den Hebel los, wenn der gewünschte Winkel erreicht ist.

Abb. 4

Abb. 5

8.2 Höhe des Schiebegriffes

Der Schiebegriff kann auf eine für die Person, die den Rollstuhl schiebt, geeignete Höhe eingestellt werden. Die Höheneinstellung des Schiebegriffs finden Sie in Abb. 6.

Lockern Sie die Klemmhebel (A). Bewegen Sie den Griff in die gewünschte Höhe und ziehen Sie die Klemmhebel erneut fest. Der Einstellungsbereich beträgt 230 mm. Wenn der Schiebegriff die maximale Höhe erreicht hat, rastet ein Druckknopf im Außenrohr der Haltestange ein (Abb. 7, Position B). Drücken Sie den Druckknopf hinein, sobald die Klemmhebel gelockert sind, während Sie die Höhe des Schiebegriffes einstellen.

⚠
Anmerkung: Es wird empfohlen, den Schiebegriff nicht über die Höhe einzustellen, in der der Druckknopf einrastet.

Abb. 6

Abb. 7

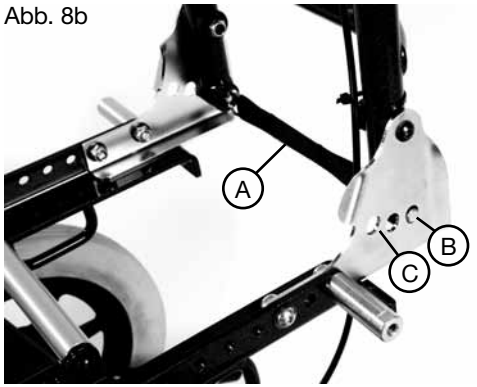
8.3 Winkel des Schiebegriffes

Der Schiebegriff kann in einemWinkel von 90° bis 120° eingestellt werden, abhängig von dem gewünschten Rückenwinkel des angebrachten Sitzsystems (Abb. 8a). Die Winkeleinstellung des Schiebegriffes finden Sie in Abb. 8 b.

Ziehen Sie an dem Schlossgurt (A), das führt zum Lösen der Sicherungsstifte (B) auf jeder Seite des Schiebegriffes. Stellen Sie den Winkel des Schiebegriffes ein und lassen Sie den Schlossgurt anschließend los. Achten Sie darauf, dass beide Sicherungsstifte in die Löcher des Sicherungsbleches (C) einrasten, nachdem Sie die Einstellungen vorgenommen haben.

Abb. 8a

Abb. 8b



8.4 Bremsen

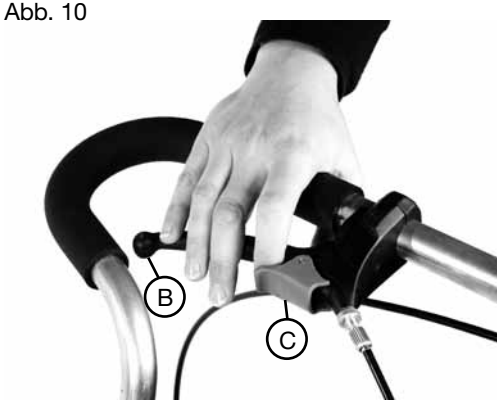
Informationen zur Betätigung der Druckbremse an einer 12“ Radanbindung finden Sie in Abb. 9. Informationen zur Betätigung der Trommelbremse an einer 22“ Radanbindung finden Sie in Abb. 10.

Um die Druckbremse einzusetzen, drücken Sie den Bremshebel (A) vorwärts. Die Druckbremse lösen Sie, indem Sie den Bremshebel nach hinten drücken. Um die Trommelbremse einzusetzen, drücken Sie den Bremshebel (B). Um die Trommelbremse festzustellen, drücken Sie den Bremshebel (B) und lassen die Sicherungsklaue (C) mit Ihrem Zeigefinger einrasten. Die Trommelbremse lösen Sie, indem Sie den Bremshebel leicht drücken. Daraufhin löst sich die Sicherungsklaue.

⚠
Überprüfen Sie die Bremsen wöchentlich, um ihre Funktionsfähigkeit sicherzustellen. Stellen Sie sie gegebenenfalls ein (siehe Abschnitt 10 ‚Wartung, Reinigung und Pflege‘).

Abb. 9

Abb. 10



Zubehör

9

9.1 Kippschutz/Ankipphilfe

Der Kippschutz verhindert, dass das Untergestell zu weit nach hinten kippt (siehe Abb. 11a und 11b).

Um den Kippschutz das erste Mal anzupassen, drücken Sie den Druckknopf (A) herunter und schieben ihn in das Gestell Rohr, das sich hinten an dem Untergestell befindet.

Die Effektivität des Kippschutzes wird durch das Einstellen der Position erreicht. Drücken Sie den Druckknopf (A), schieben Sie den Kippschutz in die gewünschte Position und stellen Sie sicher, dass der Druckknopf in einem der Verriegelungslöcher (B) einrastet. Je weiter außen sich der Kippschutz befindet, desto effektiver ist er.

Um das Untergestell schneller zum Kippen zu bringen, wenn Sie einem Hindernis wie etwa Bordsteinkanten ausweichen möchten, kann die Ankipphilfe aktiviert werden. Das tun Sie, indem Sie einfach auf die Kippschutzrohre treten, während Sie die Haltestange zurückziehen.

Hinweis: Um ein Unfallrisiko zu vermeiden, ist es eventuell notwendig, den Kippschutz zur Umgehung eines Hindernisses nach innen zu verstellen. Unter einigen Umständen ist es vielleicht notwendig, den Kippschutz vollständig zu entfernen. Das tun Sie, indem Sie den Druckknopf (A) hineindrücken und den Kippschutz vollständig herausschieben. Sobald das Hindernis überwunden wurde, setzen Sie den Kippschutz wieder ein und stellen sicher, dass der Druckknopf in einem der Verriegelungslöcher einrastet.

⚠
Benachrichtigen Sie bitte den Insassen darüber, dass der Kippschutz angebracht oder entfernt wurde, falls er keinen Betreuer benötigt.

9.2 Speichen-schutzscheiben

Um das Risiko der Verletzungen am Finger des Insassen zu verringern, wird der Einsatz von Speichenschutzscheiben unterstützt. Siehe Abb. 12.

Die Speichenschutzscheiben bringen Sie an, indem Sie sie über die Radvorderseite legen und den Greifring an den Laschen (A) aufstellen, befindlich an der Außenkante der Speichenschutzscheibe. Legen Sie die mitgelieferten Klammern durch die Schlitze in der Speichenschutzscheibe und klammern Sie diese an die Speiche, befindlich unmittelbar hinter dem Schlitz (B).

Abb. 11a

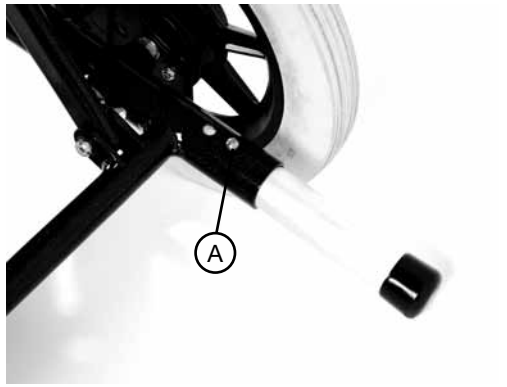


Abb. 11b

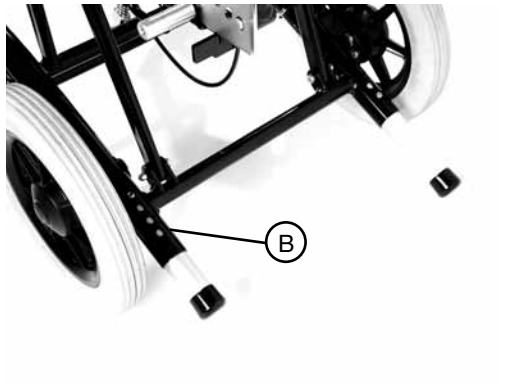
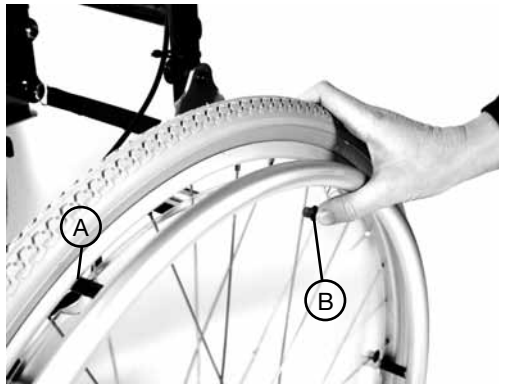


Abb. 12



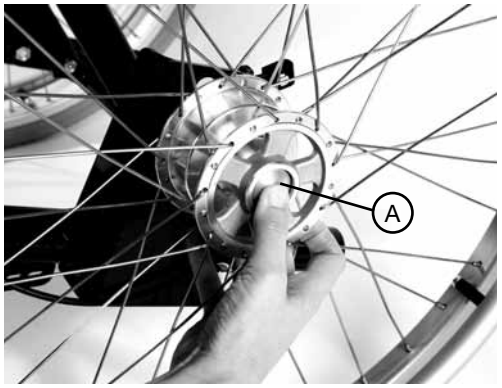
9.3 Hinterräder

Die Hinterräder sind in 3 Größen lieferbar: 300 mm [12“] (Abb. 13), 560 mm [22“] oder 610 mm [24“] (Abb. 14). Die größeren beiden Größen sind mit einer Steckachase (Abb. 15) versehen, so dass die Räder gegebenenfalls rasch entfernt werden können. Das Rad bringen Sie an, indem Sie einfach die mittlere Taste (A) drücken und halten und Rad und Achse vollständig an die Nabe schieben. Stellen Sie sicher, dass die Räder völlig sicher sind, bevor Sie das Untergestell benutzen. Das Entfernen der Räder erfolgt in umgekehrter Reihenfolge.

Abb. 13

Abb. 14

Abb. 15



9.4 Die vorderen Lenkrollen

Die vorderen Lenkrollen sind in 3 Größen lieferbar: 100 mm [4“] (Abb. 16), 150 mm [6“] (Abb. 17) und 200 mm [8“] (Abb. 18). Sie können abhängig vom Gebrauch des Untergestells und des Abstandes, der für die Fußplatten des Sitzsystems benötigt wird, ausgewählt werden.

Abb. 17

Abb. 16

Abb. 18

Wartung, Reinigung und Pflege

10

10.1 Jährliche Produktinspektion

Die korrekte Funktion der Untergestell und des Sitzsystems sollte vor jeder Benutzung überprüft werden. Die Überprüfungstabelle, die weiter unten aufgeführt ist, sollte von dem Benutzer in den folgenden Intervallen durchgeführt werden. Das Unterlassen, dieser Überprüfungsdurchführungen könnte zu Problemen führen, die das Erlöschen der Garantie zur Folge haben könnten.

Sollten Mängel jeglicher Art auftreten, wenden Sie sich bitte an einen Vertragshändler. Es wird ebenfalls empfohlen, dass Ihr Untergestell alle 12 Monate von einem Vertragshändler gewartet wird.

Überprüfung	Wöchentlich	Monatlich
Antiblockierfunktion	✓	
Sicherheit des Sitzsystems	✓	
Stabile Befestigung der Räder	✓	
Stabile Befestigung des Schiebegriffes	✓	
Lagerverschmutzung		✓
Verschraubung		✓
Visuelle Kontrolle der Verschleißteile (z.B. Reifen, Lager)		✓
Speichenspannung, falls 22“ oder 24“ Räder verwendet werden		✓

10.2 Einstellbare Bremskraft für 12-Zoll-Räder

Das Einstellen der Feststellbremse finden Sie in Abb. 19 a und 19 b.

Durch die Verkürzung der Entfernung zwischen Andruckbolzen (A) und Rad wird die Bremskraft erhöht. Zur Einstellung der Bremse, lösen Sie die Muttern (B), wodurch die Feststellbremse verschoben werden kann. Die Feststellbremse sollte so eingestellt werden, dass wenn Sie nicht aktiviert ist, der Abstand zwischen dem Andruckbolzen (A) und dem Reifen 10 mm beträgt. Nach der Einstellung ziehen Sie die Muttern (B) fest an. Stellen Sie sicher, dass die Räder blockieren, wenn die Bremse nach der Einstellung aktiviert wird.

⚠ **Stellen Sie sicher, dass die Sperr-/ Bremskräfte an beiden Rädern gleichmäßig eingestellt wurden.**

Abb. 19a

Abb. 19b

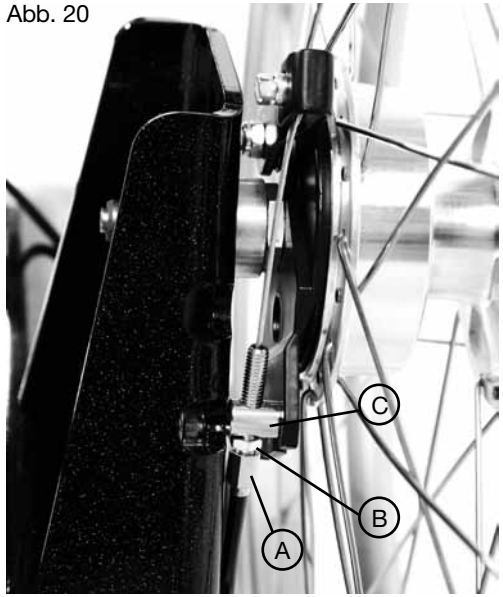
10.3 Einstellbare Bremskraft für 22- und 24-Zoll-Räder

Das Einstellen der Trommelbremskraft finden Sie in Abb. 20.

Die Bremskraft kann durch die Regulierschraube (A) eingestellt werden. Durch das Aufschrauben der Regulierschraube erhöht sich die Bremskraft und umgekehrt. Bei dem sich frei bewegenden Rad sollte die Regulierschraube aufgeschraubt werden, bis man das Geräusch des gebremsten Rads hört. Als nächstes schrauben Sie an der Regulierschraube bis das Reibungsgeräusch nicht mehr zu hören ist. Das Rad sollte sich frei bewegen. Nach der Einstellung ziehen Sie die Sicherungsmutter (B) gegen den Bolzen (C) fest. Achten Sie beim Anziehen der Sicherungsmutter (B) darauf, dass die Regulierschraube (A) sich nicht dreht. Stellen Sie sicher, dass die Räder lediglich dann blockieren, wenn die Sicherungsklaue (Abb. 10, Position C) des Handbremshebels sich in der 2. oder 3. Raststellung befindet.

⚠ **Stellen Sie sicher, dass die Sperr-/ Bremskräfte an beiden Rädern gleichmäßig eingestellt wurden.**

Abb. 20



10.4 Reinigung und Pflege

Reinigen Sie Ihr Untergestell mit einem sanften Reinigungsmittel. Es ist wichtig, auf bestimmte Komponenten Ihres Untergestells besonders zu achten, um einen reibungslosen Betrieb zu gewährleisten.

Es können sich Haare oder Schmutzpartikel zwischen dem Vorderrad und der Gabel ansammeln, was das Drehen der Vorderräder erschwert. Entfernen Sie Haare und Schmutzpartikel.

Stellen Sie beim Montieren oder Entfernen der Räder sicher, dass kein Öl auf die Bremsbeläge oder Bremstrommel gelangt.

Falls das Untergestell nass wird, reiben Sie sie so schnell wie möglich trocken.

Achten Sie darauf, dass das Untergestell nicht mit Salzwasser in Berührung kommt. Halten Sie Sand oder andere Partikel fern, um das Radlager nicht zu beschädigen.

Überprüfen Sie regelmäßig die Festigkeit aller Schraubverbindungen. Falls eine Schraubverbindung sich gelegentlich löst, konsultieren Sie Ihren Vertragshändler.

11 Anleitung zur Sicherung des Tour Untergestells von Leckey in einem Fahrzeug

Diese Anweisungen gelten ausschließlich für das Tour Untergestell von Leckey. Bei allen anderen Untergestellen beachten Sie bitte die Anweisungen des Herstellers.

Der Rollstuhlbenutzer muss in dem Sitzsystem in eine aufrechte Sitzposition gebracht werden.

Platzieren Sie das Tour Untergestell von Leckey in Fahrtrichtung, in die Mitte zwischen die Verzurrschienen auf dem Boden des Fahrzeugs. Betätigen Sie anschließend die Bremsen.

Lose Teile müssen gesondert im Fahrzeug gesichert werden.

Prüfen Sie, ob das im Fahrzeug verankerte Rückhaltesystem und das Rollstuhl-Rückhaltesystem den entsprechenden Standard erfüllen.

Abb. 21

Drehen Sie die Vorderräder des Tour Untergestells in Fahrtrichtung, um die Stabilität der Einheit zu verbessern (Abb. 21).

Das Untergestell muss mittels einer Vier-Punkt-Verzurrung am Fahrzeug verankert werden. Stellen Sie sicher, dass ein Ende der Zurrgurte sicher mit den Bodenschienen verbunden ist. Befestigen Sie die anderen Gurtenden an den Befestigungslaschen des Tour Untergestells von Leckey, die sich auf der linken/rechten Seite vorne (A) und hinten am Rahmen (B) befinden. Siehe Abb. 22 a und 22 b.

Abb. 22a

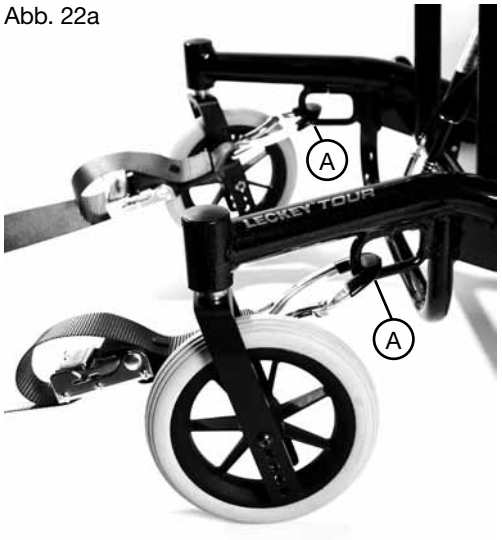
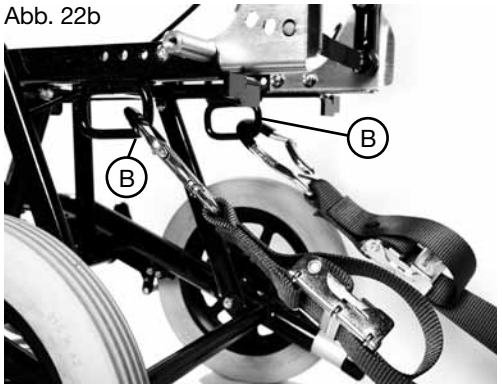


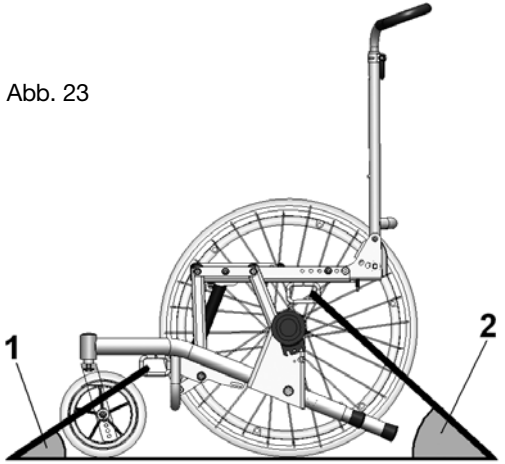
Abb. 22b



Die Zurrgurte müssen entsprechend der Spezifikation des Herstellers fest angezogen werden.

Hinweis: Der maximale Winkel der vorderen Zurrgurte (1) muss 60° und der maximale Winkel der hinteren Zurrgurte (2) muss 45° betragen. (Abb. 23)

Abb. 23



Der Becken- und Schultergurt des Fahrzeug-Rückhaltesystems muss gemäß den Spezifikationen des Herstellers befestigt und so fest wie möglich angezogen werden.

Falls Ihr Sitzsystem sie nicht beinhaltet und der Abstand vor den Füßen des Insassen größer als 30 cm ist, wird empfohlen, Rückhaltegurte für die Beine zu verwenden, damit sich die Beine des Benutzers nicht ausstrecken.

Stellen Sie stets sicher, dass die Rückhaltegurte sich nah am Körper befinden und keinen Abstand durch Bestandteile wie Armlehnen oder Räder zum Körper des Benutzers bilden.

12 Crashtest

Das Tour Untergestell von Leckey wurde in Fahrtrichtung, mit einem Unwin-Rückhaltesystem sowie Becken- und Brustgurten Crashtests unterzogen. Für nähere Angaben, siehe die individuelle Produkt-Gebrauchsanweisung.

Leckey empfiehlt die Benutzung eines Untergestell mit Sitzsystem für den Transport einem Kraftfahrzeug nicht. Unsere Sitz- und Mobilitätssysteme wurden entworfen, um einfach manövrierfähig, leichtgewichtig und funktionsfähig zu sein. Das kann mit den Anforderungen, die ein Sitz für den Transport in einem Kraftfahrzeug erfüllen muss, in Konflikt geraten. Außerdem könnte eine unsachgemäße Verwendung von zusätzlichen Rollstuhl-Zurrsystemen und Insassenrückhaltesystemen zu einem erhöhten Sicherheitsrisiko führen. Das ist nicht der Fall, wenn das Fahrzeug mit verankerten Rückhaltesystemen (Sicherheitsgurte, Kopfstütze, Airbags etc.) ausgestattet ist. Leckey empfiehlt daher, dass die Benutzer nach Möglichkeit auf einen im Kraftfahrzeug installierten Sitz wechseln und das entsprechende Fahrzeug-Rückhaltesystem verwenden. Im Falle einer Fahrzeugkollision kann Leckey nicht dafür haftbar gemacht werden, wenn Benutzern von Leckey Produkten Verletzungen durch ein falsch angelegtes Insassenrückalte- und Zurrgurtsystem davontragen.

⚠ **Ein eigenständiger Becken- und Schultergurt sollte als Insassenrückhaltesystem angelegt werden. Der Gurt muss den in Abschnitt 13 beschriebenen Standards entsprechen. Falls keine eigenständigen Gurte verwendet werden, muss stattdessen ein eigenständiges im Fahrzeug verankertes Dreipunkt-Insassenrückhaltesystem verwendet werden.**

⚠ **Die Vier-Punkt-Verzurrung, die zur Sicherung des Untergestells in einem Fahrzeug verwendet wird, muss den in Abschnitt 13 aufgeführten Standards entsprechen und mit den an dem Untergestell befestigten Bügeln kompatibel sein.**

⚠ **Am Rollstuhl angebrachtes Zubehör wie etwa Tische, Beatmungsausrüstung oder Kommunikationsgeräte sollten entfernt und während des Transports anderweitig gesichert werden. Es ist darauf hinzuweisen, dass die Produkte von Leckey nicht mit montiertem Zubehör Crashtests unterzogen wurden. Deshalb kann Leckey keine Haftung für jegliche Verletzungen übernehmen, falls das Fahrzeug in einen Unfall verwickelt sein sollte.**

⚠ **Falls das Produkt von Leckey in einen Unfall verwickelt ist, darf es für den Transport eines/von Insassen nicht mehr benutzt werden. Wir empfehlen, dass das Produkt zur Bewertung an Leckey zurückgegeben wird oder unverzüglich ersetzt wird. Der Grund für den sofortigen Ersatz ist der Tatsache geschuldet, dass unvermittelte Stillstände oder Einwirkungen während des Unfalls das Untergestell und das Sitzsystem strukturell beschädigen könnten.**

⚠ **Das Untergestell sollte in Kraftfahrzeugen ausschließlich in einer nach vorn gerichteten Sitzposition verwendet werden.**

⚠ **Das Untergestell sollte ausschließlich mit Sitz-Systemen verwendet werden, die den Crash-Test bestanden haben, falls sie in einem Fahrzeug transportiert werden.**

⚠ **Das Untergestell sollte ausschließlich in einem Kraftfahrzeug verwendet transportiert werden, das mit Ankerbügel ausgestattet ist, die den nationalen und internationalen Standards entsprechen.**

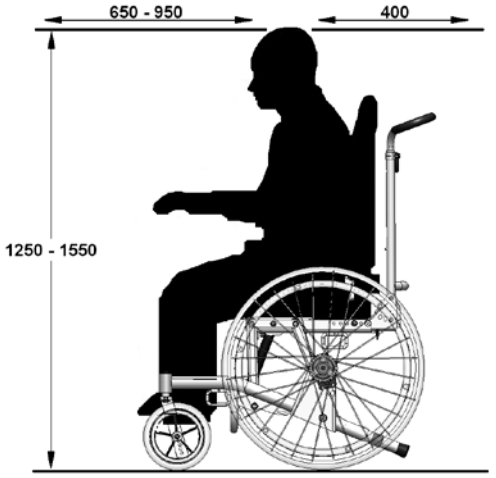
⚠ **Die Person, die für den Transport des Nutzers in dem Untergestell verantwortlich ist, ist ebenfalls für dessen Sicherheit verantwortlich.**

⚠ **Es dürfen keine Änderungen am Rahmen oder an den Strukturteilen des Produktes von Leckey vorgenommen werden.**

⚠ **Falls das Untergestell durch eine Verstellung des Rückenwinkels oder eine Kippstellung aktiviert ist, muss der Benutzer während des Transports völlig aufrecht sitzen. Falls das aufgrund des Zustands des Benutzers nicht möglich ist, sollte eine vollständige Risikobewertung durchgeführt werden, um die Sicherheit des Benutzers abzuklären.**

⚠ **Während des Transports müssen Sie dafür sorgen, dass die Bereiche um das Untergestell und den Rollstuhlfahrer frei sind, wie in Abbildung 24 gezeigt: 650 mm vorne, wenn der Dreipunkt-Schulter- und Becken-Sicherheitsgurt als Insassenrückhaltesystem verwendet wird, und 400 mm hinten. Die benötigte Gesamthöhe vom Boden liegt zwischen 1250 mm und 1550 mm, abhängig von der Größe des Benutzers.**

Abb. 24



13. Benutzer-Rückhaltesysteme

Haltegurte für Benutzer müssen den folgenden Standards für den Transport in einem Kraftfahrzeug entsprechen/ Richtlinien:

	International
Rollstuhl- und Insassenrückhalte-system	ISO 7176-19 ISO 10542

14 Technische Informationen

Konfiguriert für:	Mygo oder KIT		
Vorderrad-Durchmesser	100mm / 4”	150mm / 6”	200mm / 8”
Achsabstand	420mm / 16.5”	425mm / 16.7”	430mm / 16.9”

Configured for:	Mygo		KIT	
Hinterrad-Durchmesser	30.5cm / 12”	56cm / 22” 61cm / 24”	30.5cm / 12”	56cm / 22” 61cm / 24”
Gesamtbreite	645mm 25.4”	645mm 25.4”	645mm 25.4”	690mm 27.2”
Gesamtlänge ohne Sitz	790mm 31.1”	790mm 31.1”	850mm 33.5”	850mm 33.5”
Wenderadius	1665mm 65.6”	1665mm 65.6”	1712mm 67.4”	1785mm 70.3”
Abstand zwischen den Rädern	500mm 19.7”	515mm 20.3”	500mm 19.7”	570mm 22.4”
Gewicht des Untergestells	23kg 50.7lbs	27kg 59.5lbs	23kg 50.7lbs	27kg 59.5lbs
Max. kombiniertes Gewicht von Benutzer und Sitz	110kg 242.5lbs			
Höhe der Sitz-Basis	450mm 17.7”			
Höhe des Schiebe-Handgriffs	1050-1280mm 41.3-50.4”			
Winkel des Schiebe-Handgriffs	90°-120°			
Mindesthöhe wenn zusammengeklappt	570mm 22.4”			
Sitzneigung	0-30°			

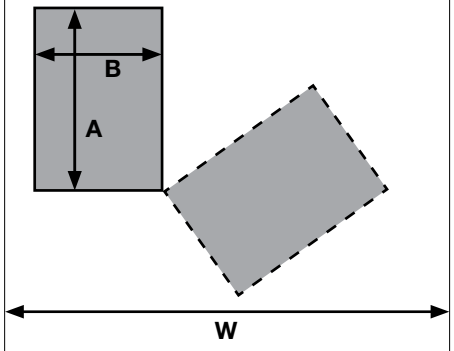
14 Fortsetzung der Technischen Informationen

	Mygo Größe 1	Mygo Größe 2	KIT Größe 1	KIT Größe 2
Altersgruppe für Benutzer (Jahre)	3 - 10	8 - 14	12 - 18	16 - adult
Max. Benutzergewicht	50kg 110lbs	60kg 132lbs	75kg 165lbs	75kg 165lbs
Sitzbreite (a)	200-325mm 7.8-12.8"	220-345mm 8.7-13.6"	215-370mm 8.5-14.6"	215-370mm 8.5-14.6"
Sitztiefe (b)	270-420mm 10.6-16.5"	350-470mm 13.8-18.5"	360-480mm 14.2-18.9"	410-560mm 16.1-22"
Höhe der Rückenlehne (c)	360-470mm 14.2-18.5"	460-570mm 18.1-22.4"	500-620mm 19.7-24.4"	560-675mm 22-26.6"
Sitz bis Fußplatte (d)	215-350mm 8.5-13.8"	315-470mm 12.4-18.5"	330-510mm 13-20.1"	330-510mm 13-20.1"
Gewicht der Sitzeinheit	10kg 22lbs	14.5kg 32lbs	20.5kg 45.1lbs	21kg 46.2lbs

Wenderadius
Zur Berechnung des Wenderadius um ein gebremstes Rad, verwenden Sie folgende Formel:
$W = B + \sqrt{(A^2+B^2)}$

A = Gesamtlänge
B = Gesamtbreite
W = Wenderadius

Beispiel:
133-770 mit einem 22“ Rad
A = 850 mm, B = 690 mm
Wenderadius = 1785 mm



Ce manuel contient des informations sur l'utilisation de la Base de Mobilité Excursion de Leckey, y compris son utilisation pour le transport dans un véhicule motorisé. Pour profiter de tous les avantages que ce produit peut vous offrir, veuillez lire ce manuel attentivement et complètement.

Contenue

01 Usage prévu
02 Déclaration de conformité
03 Conditions de garantie
04 Carnet d'entretien de ce produit
05 Formation technique sur ce produit
06 Consignes de sécurité
07 Préparation/ Livraison
08 Ajustement de la Base de Mobilité Excursion
09 Accessoires
10 Entretien, nettoyage et soin
11 Instructions pour installer la Base de Mobilité Excursion de Leckey dans un véhicule motorisé.
12 Test d’impact
13 Dispositif d’ancrage pour la base et dispositif de retenue pour l'utilisateur
14 Données techniques

1. Usage prévu
La Base de Mobilité Excursion de Leckey est conçue pour être utilisée avec un système de siège prévu pour une personne seulement. La base de mobilité est conçue pour être utilisé à l'intérieur et à l'extérieur. Elle est conçue pour faciliter la mobilité de personnes handicapées. Le système de siège de l'utilisateur doit être installé et ajusté sur la Base de Mobilité Excursion par un orthopédiste ou un spécialiste en réadaptation.

2. Déclaration de conformité
James Leckey Design Ltd., en sa qualité de fabricant et sous sa propre responsabilité, déclare que les systèmes de siège et de mobilité de Leckey sont conformes aux exigences de la directive 93/42/CEE relative aux dispositifs médicaux et à la norme EN 12182 relative aux aides techniques pour personnes handicapées et méthodes de test.

3. Conditions de garantie
La garantie n'est valide que si le produit est utilisé conformément aux conditions spécifiées et pour l'utilité prévue, et suivant l'ensemble des recommandations du fabricant (consulter également les conditions générales de vente, de livraison et de paiement). Les produits et composantes fabriquées par Leckey sont tous offerts avec une garanti de deux ans.

4. Carnet d'entretien du produit
Votre produit Leckey fait partie des dispositifs médicaux de catégorie 1 et, en tant que tel doit être prescrit, installé ou remis en utilisation par un technicien compétant seulement, et qui aurait reçu la formation nécessaire pour ce produit. Leckey suggère de garder à jour, un carnet d'entretien détaillant toutes les interventions d'installations, d'inspections annuelles et de remise en utilisation de ce produit.

5. Formation sur ce produit (parents, enseignants et personnel soignant)
Votre produit Leckey fait partie des dispositifs médicaux de catégorie 1 et, en tant que tel Leckey suggère que les parents, enseignants et personnel soignant qui pourraient utiliser ce produit soient informés par un technicien compétent sur les sections suivantes de ce manuel d'utilisateur:

Section 6
Consignes de sécurité

Section 9
Instructions pour installer la base de mobilité dans un véhicule motorisé.

6 Consignes de sécurité

⚠
1. Veuillez bien lire les instructions avant d'utiliser ce produit. Afin d'éviter une situation potentiellement dangereuse, assurez-vous d'être installé sur une surface au niveau, au moment de vous familiariser avec la base de mobilité et le système de siège choisi.

⚠
2. Stationnez la base de mobilité sur un terrain au niveau, autant que possible. Si vous devez stationner la base sur une pente, assurez-vous que le système anti-basculant soit en position fonctionnelle.

⚠
3. Pour éviter de basculer ou renverser la base de mobilité, assurez-vous que l'occupant ne se penche pas trop d'un côté ou l'autre, pour atteindre quelque chose.

⚠
4. Prenez bien soin de votre base de mobilité. Ne la poussez pas de force sans ralentir, contres ou par dessus des obstacles.

⚠
5. Le système anti-basculant est prévu pour empêcher la base de mobilité et son occupant de basculer vers l'arrière. Le système anti-basculant ne doit jamais être utilisé pour soutenir la base quand les roues arrière ne sont pas installées.

⚠
6. Ne descendez ni montez un escalier avec la base de mobilité, sans l'aide d'une autre personne. Utilisez toujours les rampes et ascenseurs si c'est possible. En l'absence d'une rampe ou d'ascenseur, 2 personnes devraient porter la base et le système de siège pour franchir l'obstacle. Pour éviter une chute, dans le cas ou une seule personne serait disponible, le système anti-basculant (si installé) doit être enlevé ou ajusté de façon à ce qu'il ne touche pas aux marches de l'escalier. Réinstaller ensuite le système anti-basculant.

⚠
7. Pour soulever la base de mobilité, assurez-vous de la saisir par des pièces fermement installées sur la base, et non par des pièces mobiles ou amovibles.

⚠
8. Assurez-vous que les leviers de serrage de la barre de poussée ajustable soient fermement serrés.

⚠
9. Assurez-vous que les freins de la base de mobilité soient engagés si elle est stationnée sur un terrain inégale ou lors d'un transfère.

⚠
10. Assurez-vous qu'aucun câble de frein ou de basculement ne touchent les pièces mobiles, tel que les roues.

⚠
11. L'occupant du système de siège doit être sécurisé en tout temps à l'aide de ceintures, courroies ou harnais appropriés.

⚠
12. Avec certains ajustements, l'appui-pied peut nuire au fonctionnement des roues et à la manœuvrabilité de la base de mobilité. Assurez-vous de vérifier et changer les ajustements pour corriger la situation.

⚠
13. En utilisant votre base de mobilité sur les trottoirs, dans les rues ou autres endroits publiques, assurez-vous de toujours respecter les réglementations en vigueur.

⚠
14. Soyez prudent en installant et ajustant le siège sur la base de mobilité afin d'éviter des blessures aux doigts.

⚠
15. La capacité de charge maximale, incluant le système de siège, est 110 kg.

⚠
16. Assurez-vous de bien resserrer les vis après tous les ajustements.

Préparation/ Livraison

Contenu de la boîte –

Base de Mobilité Excursion Leckey
Mode d'emploi
Outils requis

Accessoires tels que commandés

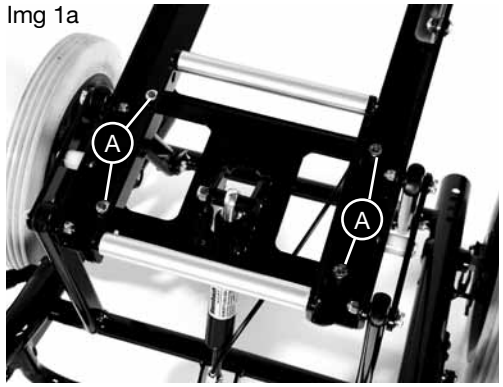
7

7.1 Interface du siège

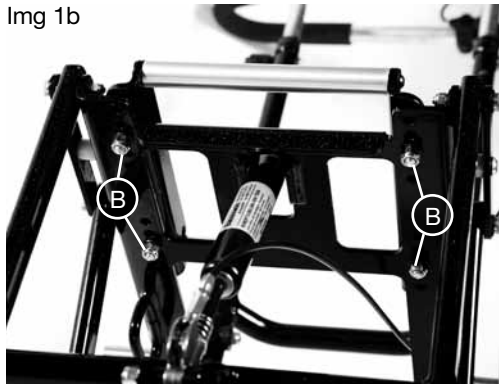
La base de mobilité est livrée avec l'interface installée de la façon la plus convenable pour recevoir le système de siège. L'interface offre cinq positions pour l'installation du siège. Les trois positions vers l'avant sont adaptées pour le siège Kit et les deux positions vers l'arrière pour le siège Mygo. Pour ajuster la position de l'interface, référez-vous aux img. 1a et 1b.

Retirez les 4 vis (A) et écrous (B) retenant l'interface et faites glisser l'interface vers l'avant ou l'arrière selon votre besoin. Remettez en place les 4 vis et écrous. Vérifiez que toutes les vis et les écrous soient bien serrés afin d'assurer une installation sécuritaire du système de siège sur la base de mobilité.

Img 1a



Img 1b



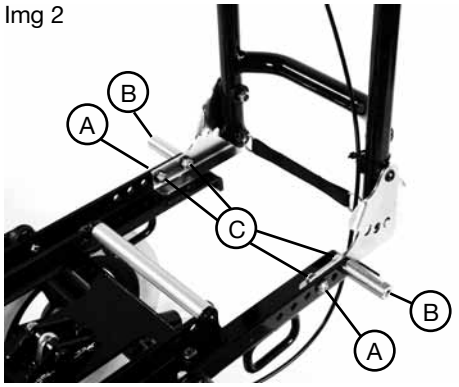
7.2 Position de la Barre de Poussée

La base de mobilité est livrée avec la barre de poussée installée dans la position la plus convenable pour recevoir le système de siège. Pour ajuster la position de la barre de poussée, référez-vous à (img. 2).

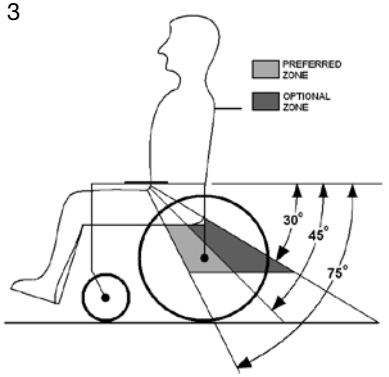
Retirez les 2 vis (A), 2 montants de la ceinture crurale (B) et écrous (C) retenant l'assemblage de la barre de poussée et glissez-la vers l'avant ou l'arrière selon votre besoin. Remettez en place les vis, montants et écrous de fixation. Assurez-vous que toutes les vis et les écrous soient bien serrés afin d'assurer une installation sécuritaire de la barre de poussée à la base.

Les vis et les montants de la ceinture crurale peuvent être installés en position avant ou arrière, en s'assurant que l'angle de la ceinture crurale soit correct (Img. 3) et qu'il ne nuise à aucune pièce de la base, quelle que soit le degré d'inclinaison.

Img 2



Img 3

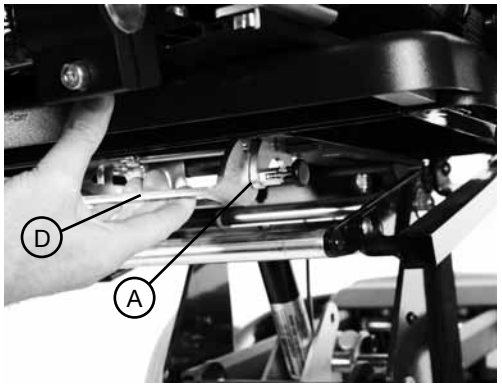


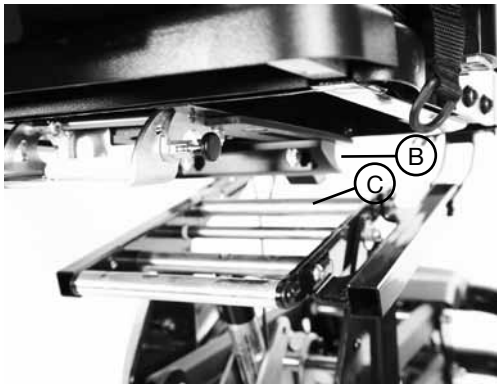
7.3 Installation des accessoires

Référez-vous à la section 9

7.4 Installation du système de Siège

Pour installer le système de siège Kit sur la base de mobilité, dégagez la tige de verrouillage située à l'avant du siège en la retirant (A) et la tournant 90 degrés. Faites basculer le siège doucement et placez-le sur le châssis en positionnant la rainure (B) située à l'arrière du siège sur le tube à l'arrière du châssis (C). Tirez sur la poignée (D) située à l'avant du siège et pivoter le siège vers le bas. Quand le siège est complètement abaissé, relâchez la poignée et repoussez-la en vérifiant qu'elle soit bien enfoncée dans le tube avant. Tournez la tige de verrouillage (A) de façon à l'engager à l'avant de la poignée.





Pour installer le système de siège Mygo sur la base de mobilité, dégagez premièrement la tige de verrouillage située à l'avant du siège. Retirez la tige de verrouillage et tournez-la 90 degrés. Soulevez le siège avec précaution et installez-le sur le châssis. À l'arrière, sous le siège, se trouve un canal récepteur. Positionnez-le de façon sécuritaire sur le tube, vers l'arrière du châssis. Tirez sur la poignée à l'avant du siège pour la soulever et pivotez le siège vers l'avant et vers le bas. Quand l'avant du siège est complètement abaissé, relâchez la poignée et poussez-la vers l'avant en vérifiant qu'elle soit bien enfoncée sur le tube avant. Tournez la tige de verrouillage de façon à l'engager à l'avant de la poignée. Si la tige touche la poignée, le siège n'est pas bien installé. Enlevez-le et recommencez l'opération en suivant bien les instructions ci-dessus.

⚠

Quand le siège est installé, vérifiez la stabilité statique du produit. Si la stabilité est inférieure à 10°, l'utilisateur et/ou l'intervenant doivent en être informé par une note de mise en garde claire et précise afin de prendre les précautions nécessaires pour assurer la sécurité de l'utilisateur.

Ajustement de la base de mobilité

8

8.1 Inclinaison du siège

Il est possible d'incliner le système du siège suivant un angle d'environ 30° (Img. 4). Appuyer sur le levier de relâchement de l'inclinaison (Img. 5). Relâchez le levier quand vous avez atteint le degré d'inclinaison requis.

Img 4

Img 5

8.2 Hauteur de la Barre de Poussée

La barre de poussée peut être ajustée à la hauteur qui convient à la personne poussant le fauteuil. Pour ajuster la hauteur de la barre de poussée, référez-vous à l'image 6.

Relâcher les leviers de serrage (A), placez les montants à la hauteur requise et resserrez les leviers de serrage. L'étendue de l'ajustement est d'environ 230 mm. Quand la barre de poussée est à sa hauteur maximale, un bouton-pression est engagé dans le montant externe de la barre de poussée (Img. 7, ítème B). Durant l'ajustement de la barre de poussée, appuyez sur le bouton-pression après que les leviers de serrage aient été relâchés.

⚠
Notez : il est recommandé de ne pas ajusté la barre de poussée à une hauteur dépassant le niveau de verrouillage du bouton-pression.

Img 6

Img 7

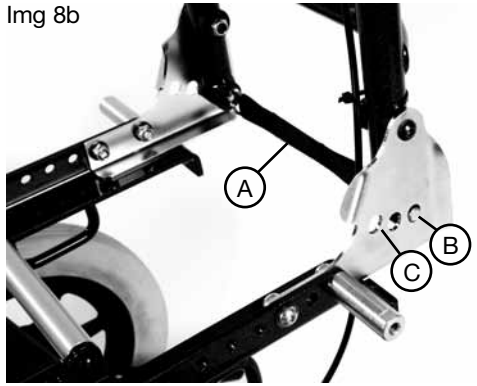
8.3 Angle d'inclinaison de la Barre de Poussée

La barre de poussée peut être ajustée suivant un angle de 90° à 120° en fonction de l'inclinaison souhaitée pour le dossier du système du siège installé (Img. 8a). Pour ajuster l'angle d'inclinaison de la barre de poussée, référez-vous à l'image 8b.

Tirez sur la courroie de verrouillage (A) pour relâcher les tige de verrouillage (B) des deux côtés de la barre de poussée. Ajustez l'angle d'inclinaison de la barre de poussée, et relâchez ensuite la courroie de verrouillage. Assurez-vous que les tiges verrouillage soient bien engagées dans les trous de la plaque de verrouillage (C) après avoir effectué les ajustements.

Img 8a

Img 8b



8.4 Freins

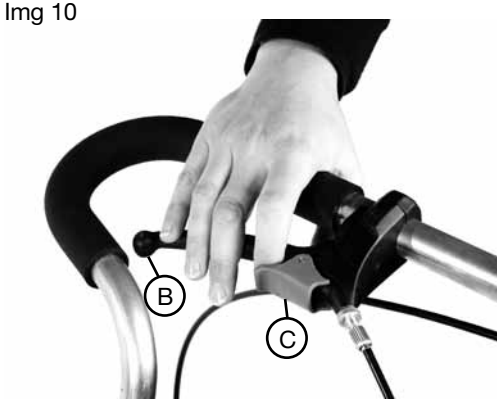
Pour faire fonctionner les freins à friction sur des roues de 12'', référez-vous à l'image. 9. Pour faire fonctionner les freins à tambour sur des roues 22'' et 24'' référez-vous à l'image. 10.

Pour appliquer le frein à friction, poussez le levier du frein (A) vers l'avant sur la roue. Pour relâcher le frein à friction de la roue, poussez le levier du frein (A) vers l'arrière. Pour appliquer le frein à tambour, pressez le levier du frein situé sur la barre de poussée(B). Pour bloquer le frein à tambour, pressez le levier du frein situé sur la barre de poussée(B) et engagez le crochet de retenue (C) avec votre index. Pour débloquer le frein à tambour, pressez légèrement le levier du frein et le crochet de retenue se désengage.

⚠
Vérifiez le bon fonctionnement des freins une fois par semaine et effectuez les ajustements nécessaires (référez-vous à la section 10 Entretien, nettoyage et soin).

Img 9

Img 10



Accessoires

9

9.1 Tiges Anti-basculantes

Les tiges anti-basculantes aident à prévenir le basculement excessif vers l’arrière de la base de mobilité. Veuillez vous référer aux Img. 11a et 11b.

À l’installation initiale des tiges anti-basculantes, enfoncez le bouton-pression (A) et insérez les tiges à l’intérieur des tubes du châssis, à l'arrière de la base de mobilité.

L'efficacité d’une tige anti-basculante dépend de l’ajustement de sa position. Enfoncez le bouton-pression (A), et faites glisser ensuite la tige anti-basculante jusqu’à la position désirée en vous assurant que le bouton-pression est bien situé dans l'un des trous de verrouillage (B). Plus la tige anti-basculante est dégagé, plus elle est efficace.

Afin de faciliter le basculement de la base de mobilité pour franchir un obstacle (le rebord d’un trottoir par exemple), appuyez sur la tige anti-basculante avec le pied en tirant la barre de poussée vers l'arrière en même temps.

Notez : pour éviter tout risque d'accident, il peut s'avérer nécessaire d’ajuster les tiges anti-basculantes vers l'intérieur, au moment de franchir un obstacle. Dans certains cas, il peut s'avérer nécessaire d'enlever complètement les tiges anti-basculantes. Pour cela, enfoncez le bouton-pression (A) et faites glisser les tiges anti-basculantes pour les retirer complètement. Dès que l'obstacle est franchi, insérez à nouveau les tiges anti-basculantes en vérifiant que le bouton-pression soit bien engagé dans l'un des trous de verrouillage.

⚠

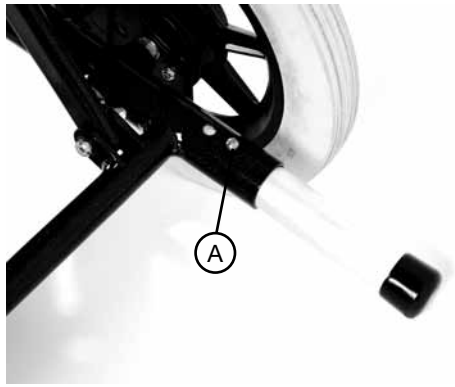
Que les tiges anti-basculantes soient installées ou non, assurez-vous d’en informer l’utilisateur si un attendant n’est pas nécéssaire.

9.2 Protecteur contre les rayons

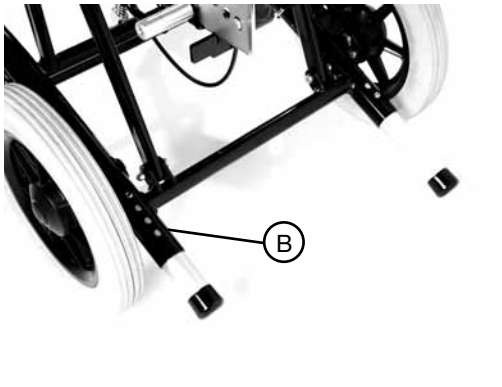
L'usage de protecteurs contre les rayons est recommandé afin d'éviter des blessures aux doigts pour l’utilisateur. Voir l’image 12.

Pour installer les protecteurs, placez-les devant la roue, alignez les douilles des anneaux propulseurs avec les encoches (A) sur le bord extérieur du protecteur. Placez les attaches fournies dans les fentes du protecteur contre les rayons et installez-les au protecteur, directement derrière la fente (B).

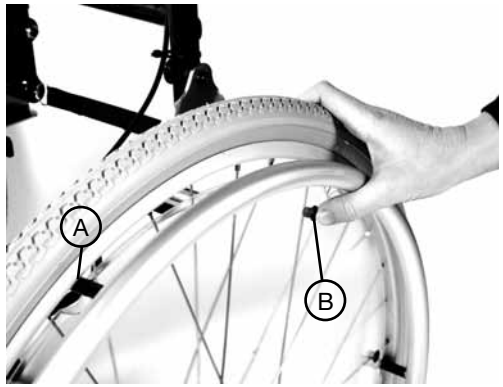
Img 11a



Img 11b



Img 12



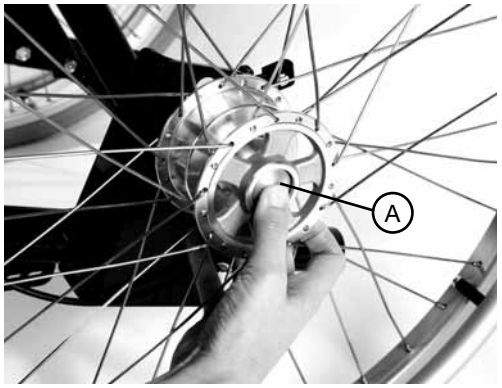
9.3 Roues arrière

Les roues arrière sont disponibles en 3 grandeurs : 12’’(Img. 13), 22’’ ou 24’’ (Img. 14). Les deux plus grandes sont fournies avec un axe à dégagement rapide (Img. 15) de façon à pouvoir retirer rapidement les roues, si nécessaire. Pour installer la roue, il suffit de maintenir le bouton central enfoncé (A) et de pousser sur la roue et son l'axe pour bien l'encastrer sur le moyeu. Assurez-vous que les roues soient bien installées avant d'utiliser la base de mobilité. Pour les retirer, procédez dans le sens inverse de l’installation.

Img 13

Img 14

Img 15



9.4 Roues avant

Les roues avant sont disponibles en 3 grandeurs: 4’’ (img. 16), 6’’ (Img. 17) et 8’’ (Img. 18). Celles-ci peuvent être choisies en fonction de l'usage de la base de mobilité et de l'espace requis pour l’appui- pieds du système de siège d'assise.

Img 17

Img 16

Img 18

Entretien, nettoyage et soin

10

10.1 Inspection annuelle du produit

Le bon fonctionnement de la base de mobilité et du système de siège doit être vérifié avant chaque utilisation. Les contrôles énumérés dans le tableau ci-dessous doivent être réalisés par l'utilisateur aux intervalles mentionnés. Le non respect de ces contrôles peut entraîner des problèmes qui risqueraient d'invalider la garantie.

En cas de défaut visible, veuillez communiquer avec votre distributeur local aussitôt que possible. Il est également suggéré de faire faire une inspection et un service d’entretien sur votre base de mobilité tous les 12 mois, par une personne qualifié.

Contrôle	Hebdomadaire	Mensuel
Frein/dispositif de verrouillage de roue	✓	
Sécurité du système du siège	✓	
Installation correcte des roues	✓	
Installation correcte de la barre de poussée	✓	
État d'usure de la surface d'appui		✓
Raccords à vis		✓
Examen visuel de l'usure des pièces (pneus, éléments de support, par ex.)		✓
Tension des rayons si des roues de 22’’ ou 24’’ sont utilisées		✓

10.2 Ajustement de la force de freinage pour roue de 12’’

Pour ajuster le frein à friction, référez-vous aux img. 19a et 19b.

En réduisant l'écart entre la patte de frottement du frein à friction (A) et la roue, vous augmentez la force de freinage. Afin d’ajuster le frein, desserrez les écrous (B) pour faire glisser le verrouillage de la roue. Le verrouillage de la roue doit être ajusté de façon à ce que l'écart entre la patte de frottement du frein à friction (A) et le pneu soit de 10 mm quand le verrouillage n’est pas engagé. Resserrez les écrous (B) après avoir effectué l’ajustement. Après l’ajustement, vérifiez que les roues peuvent être verrouillées quand le frein est engagé après réglage.

⚠ **Vérifiez que les forces de blocage/freinage des deux roues soient ajustées également.**

Img 19a

Img 19b

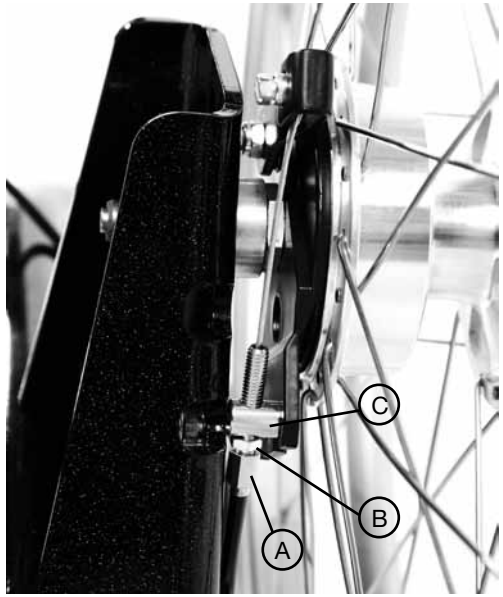
10.3 Ajustement de la force de freinage pour roue de 22’’ et de 24’’

Pour ajuster la force du frein à tambour, référez-vous à Img. 20.

La force de freinage peut être ajustée par la vis d’ajustement (A). En dévissant la vis d’ajustement, vous augmenterez la force de freinage et vice-versa. Avec la roue tournant librement, vous devez dévisser la vis d’ajustement jusqu'à ce que vous entendiez le son de la roue qui est freinée. Revissez ensuite la vis d’ajustement jusqu'à ce que le son du frottement disparaisse. La roue doit tourner librement. Après l’ajustement, serrez l'écrou de verrouillage (B) contre le montant (C). En serrant l'écrou de verrouillage (B), vérifiez que la vis d’ajustement (A) ne tourne pas en même temps. Assurez-vous que les roues soient verrouillées seulement quand le crochet de retenue (Img. 10, élément C) des leviers de frein à main se trouve au 2e ou 3e cran.

⚠ **Vérifiez que les forces de verrouillage/ freinage des deux roues soient ajustés également.**

Img 20



10.4 Nettoyage et entretien

Pour nettoyer votre base de mobilité, utilisez un détergent doux. Il est important de porter une attention particulière à certaines composantes de votre base de mobilité pour assurer un fonctionnement impeccable.

Des cheveux ou saletés peuvent s'accumuler derrière les roues et les essieux, et empêcher celles-ci de bien fonctionner. Retirez toutes saletés et débris des roues ou des essieux aussitôt que possible.

Lors de l’installation et désinstallation des roues, évitez de laisser des traces d'huile sur les garnitures ou tambour de frein.

Si la base de mobilité était sujette à l'humidité, séchez-la le plus rapidement possible.

N'utilisez jamais la base de mobilité dans ou près de l’eau de mer. Évitez que le sable ou d'autres particules puissent endommager les supports de roue.

Vérifiez régulièrement que toutes les vis soient bien serrées. En cas de desserrage fréquent, consultez votre distributeur.

11 Instructions pour installer la base de mobilité Leckey dans un véhicule motorisé

Ces instructions concernent uniquement la base de mobilité Leckey. Pour toutes autres bases de mobilité, veuillez vous référer aux instructions du fabricant.

L'utilisateur du système, doit être assis dans le siège, en position droite.

Placez la base de mobilité Leckey en position face à l'avant, au centre des points d'ancrages du véhicule, et engagez ensuite les freins.

Les pièces détachables doivent être sécurisées séparément, dans le véhicule motorisé.

Vérifiez que le système d'ancrage du véhicule et le dispositif de retenue du système du siège soient conformes aux normes appropriées.

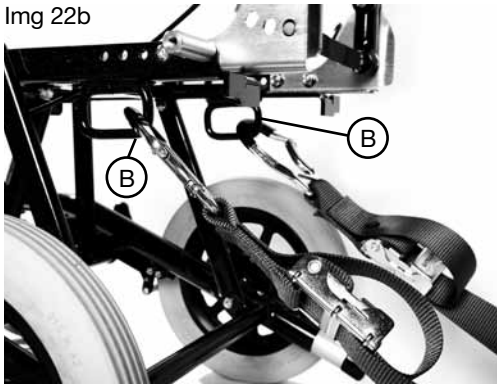
Img 21

Pour améliorer la stabilité de la base, pivotez les roues avant de la Base de Mobilité Excursion Leckey jusqu'à ce quelles soient en position droite (Img. 21).

La base de mobilité doit être ancrée à l'intérieur du véhicule à l'aide des courroies d'ancrage. Assurez-vous que l'une des extrémités des courroies d'ancrage soit fermement attachée aux points d'ancrage du véhicule. ET que l'autre extrémité des courroies soit sécurisé aux points d'ancrage de la base de mobilité Leckey sur les deux côtés gauches/droits à l'avant du châssis. (A)

Img 22a

Img 22b

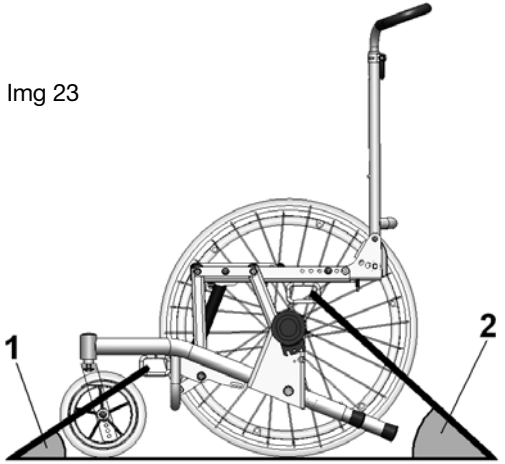


et sur les deux côtés gauche/droit du châssis (B). Référez-vous aux images 22a et 22b.

Les courroies d'ancrage doivent être correctement tendues, selon les spécifications du fabricant.

Notez : L'angle maximal des courroies d'ancrage avant (1) doivent être à 60° et l'angle maximal des courroies d'ancrage arrière (2) doivent être à 45°. (img. 23)

Img 23



La ceinture de sécurité à trois points du véhicule doit être sécurisée selon les spécifications du fabricant et tendues aussi fermement que possible.

Si votre système de siège n'inclus pas de système de retenue pour les jambes, et que l'espace devant les pieds de l'occupant est supérieur à 30 cm, il est suggéré d'utiliser des ceinture de retenue pour éviter que l'utilisateur puisse étirer ses jambes.

Assurez-vous que les ceintures de retenue soient toujours proches du corps et jamais séparées du corps par un appui-bras ou une roue.

12 Test d’impact

La base de mobilité d’excursion de Leckey a été soumises à un test d’impact frontal a subi un crash test frontal avec un système de retenue non déroulé, un harnais pelvien et un harnais d'épaule.

La base de mobilité d’excursion de Leckey a été soumise à un test d’impact frontal avec le système de retenue Unwin, un harnais pelvien et un harnais pour les épaules. Consultez le mode d’emploi du produit individuel pour des détails plus précis. Leckey déconseille l'utilisation d'une base de mobilité avec système de siège, pour le transport dans un véhicule motorisé. Nos systèmes de siège et de mobilité sont conçus pour être facilement maniables, légers et fonctionnels ; ce qui peut entrer en conflit avec les exigences requises pour un siège destiné au transport dans un véhicule motorisé. L’utilisation incorrecte de systèmes d’ancrage additionnel pour fauteuil roulant et des dispositifs de retenue pour l’utilisateur pourraient nuire à la sécurité ; ce qui n'est pas le cas dans un véhicule spécifiquement équipé de systèmes d'ancrage (ceintures de sécurité, appuie-tête, airbags, etc.). Leckey suggère fortement, dans la mesure du possible, de transférer l'utilisateur ; de son système de mobilité, au siège installé dans le véhicule et d'utiliser les systèmes de retenue appropriés du véhicule. Dans le cas ou le véhicule serait impliqué dans une collision, Leckey ne peut être tenu responsable de toute blessure occasionnée à l’utilisateur d’un produit Leckey si les systèmes d’ancrage, et de retenue pour l'utilisateur n'ont pas été correctement effectués.

⚠
Deus harnais individuels doivent être utilisés pour sécuriser l’utilisateur. Un harnais pour les épaules et un harnais pelvien. Les harnais doivent être conformes aux normes détaillées en section 13. Si deux harnais individuels ne sont pas utilisés, il est nécessaire d'utiliser la ceinture de sécurité à trois points du véhicule.

⚠
Les courroies des points d’ancrages utilisées pour sécuriser la base de mobilité dans le véhicule doivent être conformes aux normes mentionnées en section 13 et compatibles avec les points d’ancrage installés sur la base de mobilité.

⚠
Les accessoires installés sur le système de mobilité, tels que des plateaux, équipement respiratoire ou des dispositifs de communication, doivent être retirés et sécurisés ailleurs durant le transport. Il est à noter que les produits Leckey ont étés soumis à un test d’impact sans accessoires installés. Leckey ne sera pas tenu responsable de toute blessure ou dommages causé pas des accessoires installés au système dans le cas où le véhicule serait impliqué dans un accident.

⚠
Si le produit Leckey était impliqué dans un accident de la route, il ne doit plus servir pour le transport de l’utilisateur. Nous suggérons de retourner le produit à Leckey pour une évaluation ou un remplacement immédiat. Un remplacement immédiat est très important. Un arrêt brutale ou un choc soudain durant un accident peut endommager la structure de la base de mobilité ou le siège, pausant un risque considérable pour l’utilisateur.

⚠
Quand installé dans un véhicule motorisé, la base de mobilité doit être utilisée uniquement positionné vers l'avant.

⚠
La base de mobilité doit être utilisée uniquement avec des systèmes de siège ayant passé le test d’impact pour le transport dans un véhicule motorisé.

⚠
La base de mobilité doit être utilisée uniquement pour le transport dans un véhicule équipé d’un système d'ancrage conforme aux normes nationales et internationales.

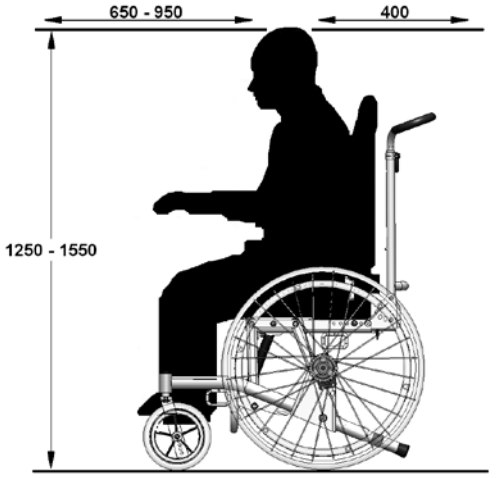
⚠
La personne responsable du transport de l'utilisateur dans la base de mobilité est également responsable de sa sécurité.

⚠
Aucunes modifications ne doivent être effectuées sur le châssis ou les pièces structurelles d’un produit Leckey.

⚠
Si la base de mobilité permet un ajustement de l'angle d'inclinaison du dossier ou du basculement, l'utilisateur doit être assis en position droite durant le transport. Si cela n’est pas possible du à l'état de l'utilisateur, une évaluation complète des risques doit être effectuée pour confirmer et assurer la sécurité de l’utilisateur.

⚠
Durant le transport, assurez-vous que l'espace autour de la base de mobilité et de l'utilisateur soit bien dégagé, comme indiqué sur l’image 24 : 650 mm à l'avant, si le système de retenue pelvien et d'épaule à 3 points est utilisé, et 400 mm à l'arrière. La hauteur totale requise à partir du sol est de 1250 mm à 1550 mm, en fonction de la taille de l'utilisateur.

Img 24



13 Systèmes de retenue pour l’utilisateur

Les systèmes de retenue pour l'utilisateur doivent être conformes aux normes/ directives de transport dans un véhicule suivantes :

	International
Système d’ancrage de la base et de retenue pour l’utilisateur.	ISO 7176-19 ISO 10542

14 Données techniques

Configuré pour :	Mygo ou KIT		
Diamètre des roues avant	100mm / 4”	150mm / 6”	200mm / 8”
Écartement des roues	420mm / 16.5”	425mm / 16.7”	430mm / 16.9”

Configuré pour :	Mygo		KIT	
Diamètre des roues arrière	30.5cm / 12”	56cm / 22” 61cm / 24”	30.5cm / 12”	56cm / 22” 61cm / 24”
Largeur totale	645mm 25.4”	645mm 25.4”	645mm 25.4”	690mm 27.2”
Longueur totale sans le siège	790mm 31.1”	790mm 31.1”	850mm 33.5”	850mm 33.5”
Rayon de pivotement	1665mm 65.6”	1665mm 65.6”	1712mm 67.4”	1785mm 70.3”
L’espace entre les roues	500mm 19.7”	515mm 20.3”	500mm 19.7”	570mm 22.4”
Poids du châssis	23kg 50.7lbs	27kg 59.5lbs	23kg 50.7lbs	27kg 59.5lbs
Poids maximal combiné de l'utilisateur et du siège	110kg 242.5lbs			
Hauteur de la base du siège	450mm 17.7”			
Hauteur de la barre de poussée	1050-1280mm 41.3-50.4”			
Angle d'inclinaison de la barre de poussée	90°-120°			
Hauteur minimal replié	570mm 22.4”			
Basculement du siège	0-30°			

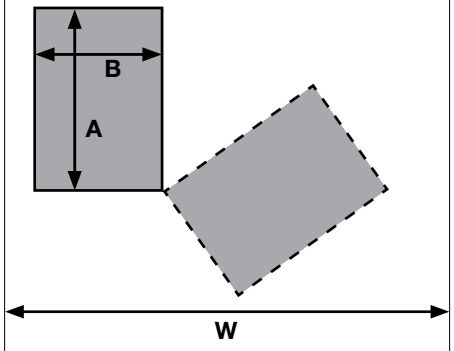
14 Données techniques (suite)

	Mygo Grandeur 1	Mygo Grandeur 2	KIT Grandeur 1	KIT Grandeur 2
Groupe d'âge de l'utilisateur (années)	3 - 10	8 - 14	12 - 18	16 - adult
Poids maximale de l'utilisateur	50kg 110lbs	60kg 132lbs	75kg 165lbs	75kg 165lbs
Largeur du siège (a)	200-325mm 7.8-12.8"	220-345mm 8.7-13.6"	215-370mm 8.5-14.6"	215-370mm 8.5-14.6"
Profondeur du siège (b)	270-420mm 10.6-16.5"	350-470mm 13.8-18.5"	360-480mm 14.2-18.9"	410-560mm 16.1-22"
Hauteur du dossier (c)	360-470mm 14.2-18.5"	460-570mm 18.1-22.4"	500-620mm 19.7-24.4"	560-675mm 22-26.6"
Du siège à l'appui-pied (d)	215-350mm 8.5-13.8"	315-470mm 12.4-18.5"	330-510mm 13-20.1"	330-510mm 13-20.1"
Poids du siège	10kg 22lbs	14.5kg 32lbs	20.5kg 45.1lbs	21kg 46.2lbs

Rayon de Pivotement
Pour calculer le rayon de pivotement d'une roue, utilisez la formule suivante :
$W = B + Ö(A^2+B^2)$

A = longueur totale
B = largeur totale
W = rayon de pivotement

Exemple:
133-770 avec roue de 560 mm
A = 850 mm, B = 690 mm
Rayon de Pivotement = 1785mm



Este manual contiene información sobre el uso del chasis para exteriores/interiores Leckey Tour incluyendo su uso para el transporte en automóviles. Por favor, lea todo el manual antes de utilizar este producto para conocer todos los beneficios que ofrece.

Contenido

01 Instrucciones de Uso
02 Declaración de Conformidad
03 Condiciones de Garantía
04 Historial del Producto
05 Historial de entrenamiento del Producto
06 Información de Seguridad
07 Entrega / Preparación
08 Ajuste de la base de la movilidad
09 Accesorios
10 Mantenimiento, limpieza y cuidado
11 Instrucciones para la fijación del chasis para exteriores/interiores Leckey Tour en un vehículo
12 Prueba de Choque
13 Sistemas de Sujeción del Usuario
14 Datos Técnicos

1. Instrucciones de Uso
El chasis para exteriores/interiores Leckey Tour se ha diseñado para utilizarlo con sistemas de asiento destinados a un único usuario. El chasis está diseñado para el uso en interiores y / o al aire libre. Está diseñado para facilitar la movilidad de personas con discapacidad. Un proveedor ortopédico o de rehabilitación deberá ajustar el chasis para adaptarlo al sistema de asiento que se utilice.

2. Declaración de Conformidad
James Leckey Design Ltd. como fabricante y único responsable declara, que el Sistema de Asiento y Movilidad Leckey cumple con los requisitos de las Directrices 93/42/CEE, los Reglamentos de Dispositivos Médicos 2002 y EN 12182 Ayudas Técnicas para personas discapacitadas y métodos de prueba.

3. Condiciones de Garantía
La garantía se aplica sólo cuando el producto se utiliza de acuerdo con las condiciones indicadas y para los fines previstos, siguiendo todas las recomendaciones de los fabricantes (ver también las condiciones generales de venta, entrega y pago). Se ofrece una garantía de dos años con todos los productos y componentes Leckey.

4. Historial del Producto
Su producto Leckey está clasificado como Producto Sanitario de Clase 1 y, como tal, sólo se debe prescribir, configurar o volver a ajustar por una persona técnicamente competente y capacitada en el uso de este producto. Leckey recomienda mantener un historial escrito que provea detalles de todas las configuraciones, inspección de reajustes e inspecciones anuales de este producto.

5. Historial de Capacitación sobre el Producto
(Padres, Educadores y Cuidadores)
Su producto Leckey está clasificado como Producto sanitario de Clase 1 y, como tal, Leckey recomienda que una persona técnicamente competente debe familiarizar a los padres, educadores y cuidadores que utilizan el equipo con las siguientes secciones del manual del usuario:

Sección 6
Información de Seguridad

Sección 9
Instrucciones para la Fijación de la Base de Movilidad en un Vehículo

6 Información de seguridad

⚠ **1. Por favor, lea las instrucciones de uso antes de usar este producto. Familiarícese con el chasis y el sistema de asientos elegidos sobre una superficie plana para evitar situaciones potencialmente peligrosas.**

⚠ **2. Siempre que sea posible, aparque el chasis sobre una superficie plana. Si el aparcamiento tiene lugar en una pendiente, es esencial asegurarse de que el antivuelco está activado.**

⚠ **3. Cuando sea necesario alcanzar objetos situados de frente, en un lateral o detrás del usuario, éste no debe inclinarse demasiado fuera del asiento ya que puede provocar el vuelco del chasis.**

⚠ **4. Trate su chasis con cuidado. No conduzca en o contra obstáculos sin disminuir la velocidad.**

⚠ **5. El antivuelco está diseñado para evitar que el chasis pueda volcarse hacia atrás una vez se encuentre el usuario sentado. El antivuelco no se debe utilizar para soportar el chasis con ruedas posteriores retiradas.**

⚠ **6. No subir o bajar las escaleras sin la ayuda de otra persona. Si están disponibles, haga uso de rampas y elevadores. A falta de una rampa o un elevador, dos personas deberán transportar el chasis junto al asiento para salvar el obstáculo. Si sólo está disponible una persona, el antivuelco (si existe) debe ser ajustado o retirado para que no entre en contacto con los escalones, evitando así una posible caída. Vuelva a colocar el antivuelco en su lugar.**

⚠ **7. Al elevar el chasis, tenga en cuenta que esté asegurado por medio de piezas firmemente conectadas y no por piezas sueltas o en movimiento.**

⚠ **8. Asegúrese de que las palancas regulables del manillar de sujeción están bien apretadas.**

⚠ **9. Asegúrese de aplicar los frenos cuando esté estacionado en un terreno irregular y durante los traslados.**

⚠ **10. Asegúrese de que cualquier inclinación y de que los cables de los frenos no interfieran con partes móviles, como por ejemplo las ruedas.**

⚠ **11. Los usuarios deben asegurarse con correas de seguridad adecuadas, cinturones o arneses en todo momento.**

⚠ **12. En algunas combinaciones de la configuración, los reposapiés pueden interferir con las ruedas. En este caso, ajuste la configuración para que esto no suceda, ya que la capacidad de maniobra de la base se verá afectada.**

⚠ **13. Cuando utilice el chasis en zonas públicas y en la calle, tenga en cuenta las normas locales de tráfico.**

⚠ **14. Tenga cuidado al ajustar el chasis del asiento para evitar lesiones en los dedos.**

⚠ **15. Máxima capacidad de carga, incluido el sistema de asiento es 110 kg.**

⚠ **16. Asegúrese de que los tornillos estén bien apretados después del ajuste.**

Entrega / Preparación

Incluidos en la caja estarán -

Chasis para exteriores/interiores
Leckey Tour
Instrucciones para el usuario
Herramientas necesarias

Accesorios de acuerdo con lo pedido

7

7.1 Interface de los Asientos

El chasis llegará con el dispositivo interface instalado en una posición que será probablemente la adecuada para el sistema de asientos a los que se va a sujetar. Hay cinco posiciones de montaje a elegir. Las tres posiciones principales son adecuadas para el Asiento Kit y los asientos de más atrás son adecuados para el Asiento Mygo. Para ajustar la posición del interface, consulte la figura 1a y 1b.

Quite los 4 tornillos (A) y las tuercas (B) de retención del interface y deslice el interface hacia adelante o hacia atrás según se desee. Vuelva a colocar los 4 tornillos y tuercas. Asegúrese de que todos los tornillos y tuercas se han apretado para garantizar que los asientos están firmemente sujetos al chasis una vez instalado.

Fig 1a

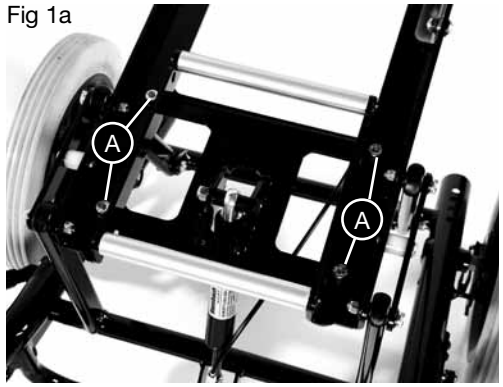
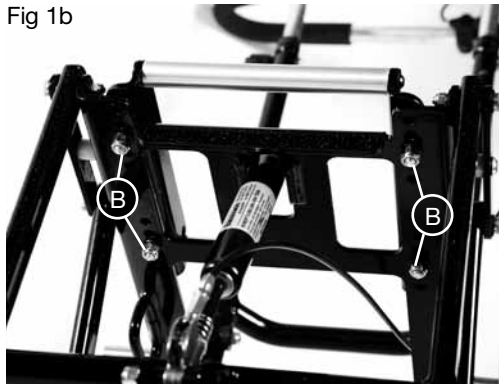


Fig 1b

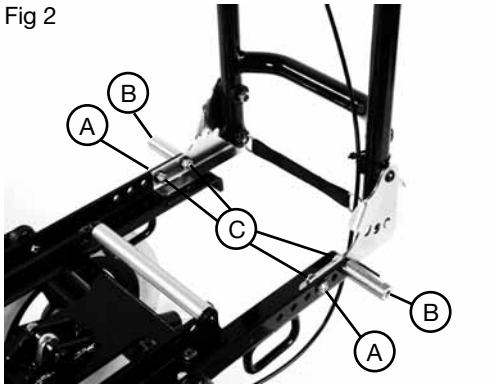


7.2 Profundidad del Manillar

Su chasis llegará con el manillar montado en una posición que será probablemente adecuada para los asientos a los que se va a sujetar. Con el fin de ajustar la posición del manillar, consulte la figura 2.

Quite los 2 tornillos (A), los 2 soportes para las correas (B) y las tuercas (C) que sujetan el conjunto de barras del manillar y deslícela hacia adelante o hacia atrás según se desee. Vuelva a colocar los tornillos de fijación, soportes y tuercas. Asegúrese de que todas las tuercas y tornillos se han vuelto a apretar para garantizar que los manillares están firmemente sujetos a la base.

Fig 2

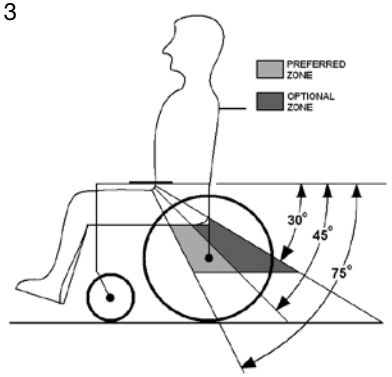


7.3 Montaje de los accesorios

Refiérase a la Sección 9

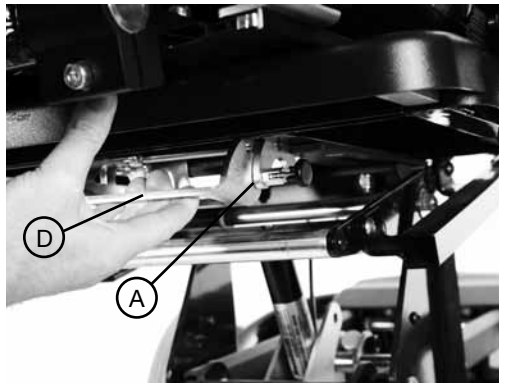
Los soportes de la correa y los tornillos se puede montar hacia adelante o hacia atrás, asegurándose de que el ángulo del cinturón de seguridad es correcto (Fig. 3) y que no interfiere con ninguna parte de la base en todos sus niveles de inclinación.

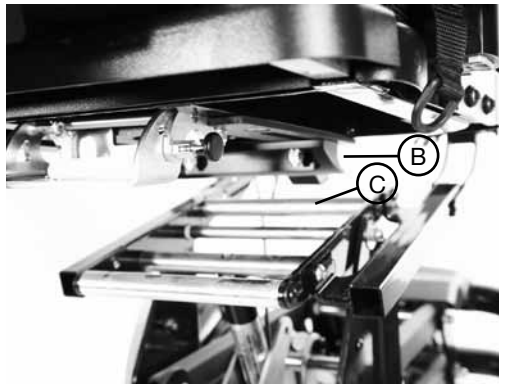
Fig 3



7.4 Montaje del sistema de asientos

Para montar el Kit del Sistema de Asientos sobre el chasis, libere el pasador del bloqueo de seguridad en la parte delantera del asiento tirando del pasador (A) hacia afuera y haciendo un giro de 90 grados. Cuidadosamente, incline el asiento y colóquelo sobre el chasis, localice el canal (B) en la parte posterior del asiento sobre el tubo en la parte posterior del chasis (C). Tire de la palanca (D) en la parte delantera del asiento y luego gire el asiento hacia abajo. Una vez que el asiento se ha bajado por completo, suelte la manija y empuje hacia adelante para asegurarse de que se ha acoplado totalmente en el tubo frontal. Gire el pasador del bloqueo de seguridad (A) de manera que se acople en la parte frontal de la manija.





Para montar el sistema del asiento Mygo sobre el chasis, primero libere el pasador del bloqueo de seguridad en la parte delantera del asiento. Para ello tire del pasador hacia fuera y haga un giro de 90 grados. Con cuidado, levante el asiento y colóquelo en el chasis. En la parte trasera de la parte inferior del asiento verá un canal receptor. Coloque éste de forma segura sobre el tubo hacia la parte posterior del chasis. Tire del manillar en la parte delantera del asiento y luego gire el asiento hacia adelante y hacia abajo. Una vez que la parte delantera del asiento se ha bajado totalmente, suelte el manillar y empújelo hacia adelante para asegurarse de que se ha acoplado totalmente en el tubo frontal. Gire el pasador de bloqueo de seguridad de modo que encaje enfrente del manillar. Si golpea el manillar, el asiento no está insertado correctamente. Retírelo y repita el proceso descrito anteriormente.

⚠

Una vez que el asiento esté montado, compruebe la estabilidad estática del producto. Si la estabilidad es inferior a 10 ° el usuario y / o el operador deben ser informados con una nota clara de advertencia, para que puedan tomar las precauciones oportunas.

Ajuste del chasis

8

8.1 Inclinación del Asiento

El montaje del sistema de asientos se puede inclinar hacia atrás a aproximadamente 30˚ (Figura 4). Para ello, utilice la palanca de inclinación hasta alcanzar el ángulo deseado (Figura 5).

Fig 4

Fig 5

8.2 Altura del manillar

El manillar se puede ajustar a una altura adecuada al acompañante. Con el fin de ajustar la altura del manillar, consulte la Figura 6.

Afloje las palancas de sujeción (A). Mueva las barras a la altura deseada y vuelva a apretar las palancas de sujeción. El margen de ajuste es de aproximadamente 230 mm. Cuando el manillar ha alcanzado su máxima altura, un corchete encajará en el tubo exterior del manillar (Figura 7, Pieza B). Presione el corchete una vez que las palancas de sujeción estén sueltas, mientras ajusta la altura del manillar.

⚠
Nota - Se recomienda que el manillar no se ajuste más allá de la altura a la que se encaja el corchete.

Fig 6

Fig 7

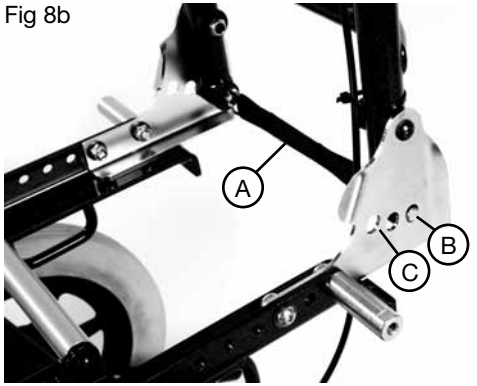
8.3 Ángulo del manillar

El manillar se puede ajustar a un ángulo de entre 90 ˚ a 120 ˚ dependiendo de la inclinación deseada del respaldo (Figura 8a). Con el fin de ajustar el ángulo del manillar, consulte la Figura 8b.

Tire de la correa de bloqueo (A) hasta liberar los pasadores de bloqueo (B) a ambos lados del manillar. Ajuste el ángulo del manillar y a continuación, suelte la correa de bloqueo. Asegúrese de que los dos pernos de fijación se acoplan en los orificios de la placa de sujeción (C) después de que se hayan hecho los ajustes.

Fig 8a

Fig 8b



8.4 Frenos

Para hacer funcionar los frenos de fricción a una rueda de 12 ", por favor refiérase a la Figura 9. Para hacer funcionar los frenos de tambor en una rueda de 22 "y 24", por favor refiérase a la Figura 10.

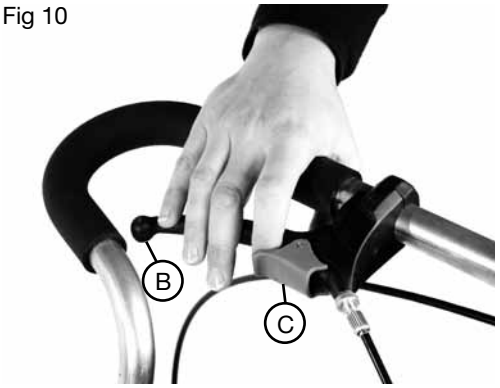
Para aplicar el freno de fricción, empuje la palanca del freno (A) hacia adelante. Para soltar el freno de fricción, empuje la palanca hacia atrás. Para aplicar el freno de tambor, apriete la palanca del freno (B). Para bloquear el freno de tambor, apriete la palanca de freno (B) y emplee el gancho de fijación (C) con el dedo índice. Para desbloquear el freno de tambor, apriete la palanca del freno ligeramente y el gancho de fijación se desactivará.

⚠

Revise los frenos semanalmente para asegurarse de que están en buen funcionamiento y ajústelos si es necesario (Consulte la sección 10 'Mantenimiento, limpieza y atención ").

Fig 9

Fig 10



Accesorios

9

9.1 Antivuelcos / Ayuda a la inclinación inclinación

Los antivuelcos evitan que el chasis se incline demasiado hacia atrás. Por favor, referirse a la Figura 11a y 11b.

Para montar un antivuelco por primera vez, presione el corchete hacia abajo (A) y deslícelo en el tubo del chasis en la parte posterior del chasis.

La eficacia de los antivuelcos se logra mediante el ajuste de su posición. Presione el corchete (A) y después deslice el antivuelco hasta que se encuentre en la posición deseada, asegurándose de que el corchete se haya acoplado en uno de los orificios de bloqueo (B). Cuanto más afuera se posicione el antivuelco, más eficaz será.

Con el fin de facilitar el vuelco del chasis y así superar un obstáculo como, por ejemplo, bordillos, la ayuda a la inclinación se puede lograr con sólo pisar los tubos anti-vuelco, mientras que se tira hacia atrás del manillar.

Nota - Para evitar el riesgo de accidente, puede ser necesario ajustar hacia adentro el antivuelco para salvar un obstáculo. En ocasiones podría ser necesario desmontar el antivuelco completamente. Para ello presione en el corchete (A), deslizándo el antivuelco por completo hasta extraerlo. Una vez que el obstáculo esté superado, vuelva a insertar el antivuelco de forma correspondiente.

⚠ **En el caso de que se instalen o se desmonten los antivuelcos, por favor, informe al usuario si no requieren un ayudante.**

Fig 11a

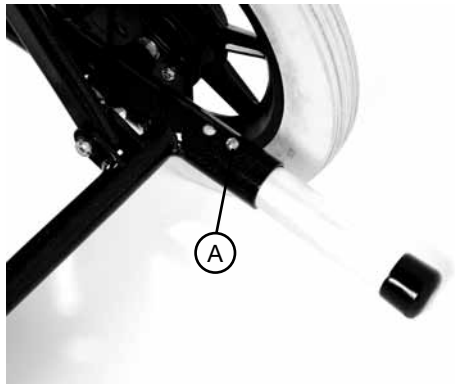
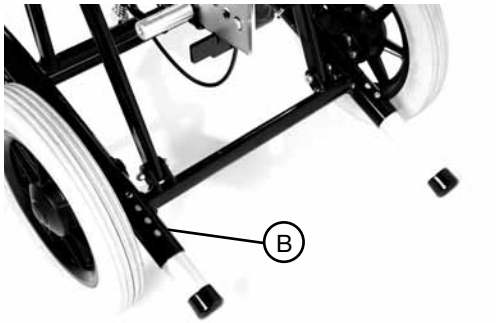


Fig 11b

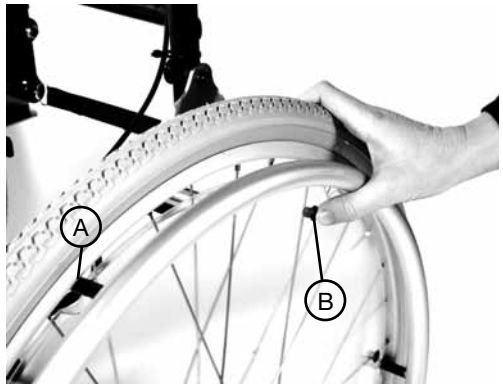


9.2 Protectores de radios

Con el fin de reducir el riesgo de lesiones en los dedos, se recomienda el uso de protectores de radios. Véase la Figura 12.

Para montar los protectores de radios, colóquelos sobre la parte externa de la rueda, haciendo coincidir los soportes de la llanta a las ondas (A) en el borde exterior del protector de los radios. Coloque los clips suministrados a través de las ranuras del protector de los radios y sujete al radio directamente detrás de la ranura (B).

Fig 12



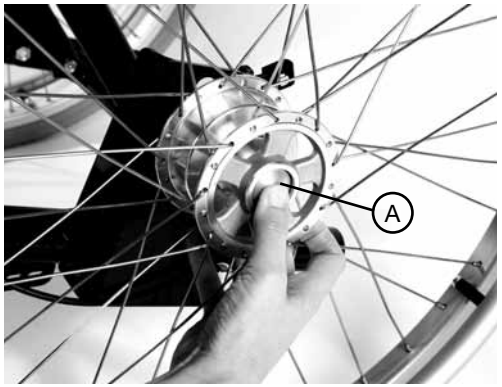
9.3 Las ruedas traseras

Las ruedas traseras están disponibles en 3 tamaños, 300 mm [12 "] (Figura 13), 560 mm [22"] o 610 [24 "] (Figura 14). Los 2 tamaños más grandes se proveen con un eje de liberación rápida (Fig. 15) para que las ruedas se puedan quitar rápidamente, si es necesario. Para montar la rueda, simplemente presione y mantenga presionado el botón central (A) y empuje la rueda y el eje completamente en el buje. Asegúrese de que las ruedas están completamente seguras antes de usar la base de la movilidad. Para quitar la rueda se invierte el proceso.

Fig 13

Fig 14

Fig 15



9.4 Ruedecillas giratorias delanteras

Las ruedecillas giratorias delanteras están disponibles en 3 tamaños, 100 mm [4 "] (Fig. 16), 150 mm [6"] (Figura 17) y 200 mm [8 "] (Figura 18). Estas se pueden elegir según el uso de la base de la movilidad y la distancia que se requiera para las placas de los reposapiés en el sistema de asientos.

Fig 16

Fig 17

Fig 18

Reparación, limpieza y mantenimiento

10

10.1 Inspección Anual del Producto

El correcto funcionamiento de la base de la movilidad y el sistema de asientos se deben comprobar antes de cada uso. La tabla de controles que figuran a continuación se debe llevar a cabo por el usuario en los intervalos indicados. Si no se llevan a cabo estos controles, puede resultar en problemas que podrían invalidar la garantía.

Si se detectara cualquier defecto, por favor póngase en contacto con un distribuidor autorizado. Es recomendable que un distribuidor autorizado revise su chasis cada 12 meses.

Comprobar	**Semanalmente**	**Mensualmente**
Freno /Funcionamiento del bloquéo de ruedas	✓	
Seguridad del sistema de asientos	✓	
Firme fijación de las ruedas	✓	
Firme fijación del manillar	✓	
Contaminación del rodamiento		✓
Conexiones atornilladas		✓
Examen visual de las piezas de desgaste (por ejemplo, neumáticos, cojinetes)		✓
Tensión de los radios, si se utilizan ruedas de 22 "o 24"		✓

10.2 Fuerza Ajustable de Frenado de la rueda de 12"

Para ajustar el freno de fricción, por favor refiérase a la Figura 19a y 19b.

Al reducir la distancia entre la zapata del bloqueo de la rueda de fricción (A) y la rueda, se incrementa la fuerza de frenado. Para ajustar el freno, afloje las tuercas (B), permitiendo así que se deslice el bloqueo de las ruedas. El bloqueo de la rueda debe ajustarse de modo que cuando el bloqueo de la rueda no está activado, la distancia entre la zapata del bloqueo de la rueda de fricción (A) y el neumático es de 10mm. Después del ajuste, apriete las tuercas (B). Asegúrese de que las ruedas se bloquean cuando se activa el freno después de realizar el ajuste.

⚠ **Asegúrese de que las fuerzas de bloqueo / frenado de ambas ruedas se han ajustado por igual.**

Fig 19a

Fig 19b

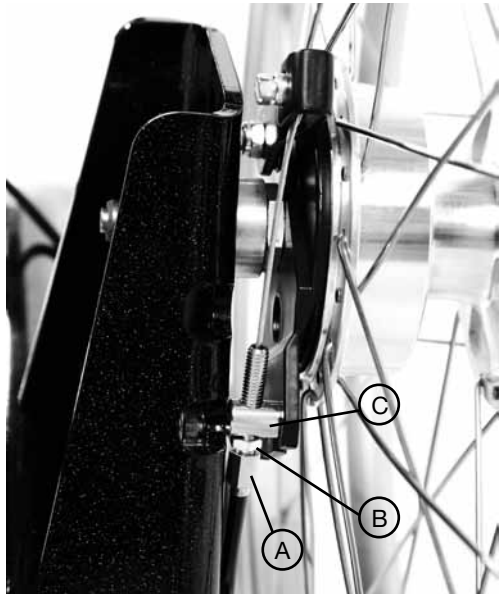
10.3 Fuerza de Frenado Ajustable para la rueda de 22" y 24"

Para ajustar la fuerza de frenado del tambor, por favor refiérase a la Figura 20.

La fuerza de frenado se puede ajustar con el tornillo de ajuste (A). Desenroscando el tornillo de ajuste, se incrementará la fuerza de frenado y viceversa. Cuando la rueda gire libremente desenrosque el tornillo de ajuste hasta que se pueda oír el ruido de la rueda frenando. A continuación fije el tornillo de ajuste hasta que desaparezca el ruido de fricción. La rueda debe girar libremente. Después del ajuste, apriete la tuerca de bloqueo (B) contra el poste (C). Al apretar la tuerca de bloqueo (B), asegúrese de que el tornillo de ajuste (A) no gira. Asegúrese de que las ruedas se bloquean solo cuando el gancho de fijación (Figura 10, Item C) de la palanca del freno de mano está en la 2ª o 3ª posición del trinquete.

⚠ **Asegúrese de que las fuerzas de bloqueo / frenado de ambas ruedas se han ajustado por igual.**

Fig 20



10.4 Limpieza y mantenimiento

Para limpiar la base de movilidad, utilice un detergente suave. Es importante prestar especial atención a ciertos componentes del chasis para asegurar un buen funcionamiento.

Entre la ruedecilla giratoria y la horquilla puede acumularse suciedad que dificulta el giro de las ruedas por lo que deberá retirarla periódicamente.

Al montar o desmontar las ruedas, por favor, asegúrese de que no entre aceite en los forros de freno o el tambor del freno.

Si se moja el chasis, séquelo de forma correspondiente tan pronto como sea posible.

No utilice el chasis en agua salada. No permita que la arena u otras partículas perjudiquen los cojinetes de las ruedas.

Compruebe la estanqueidad de todas las conexiones atornilladas con regularidad. Si una conexión de tornillo se afloja con frecuencia, consulte a su distribuidor.

11 Instrucciones para la fijación del chasis para exteriores/interiores Leckey Tour en un vehículo

Estas instrucciones se aplican exclusivamente al chasis para exteriores/ interiores Leckey Tour. Para otro tipo de chasis por favor refiérase a las instrucciones del fabricante.

El usuario de una silla de ruedas debe estar sentado en posición erguida en el sistema de asiento.

Oriente el chasis para exteriores/interiores Leckey Tour hacia delante y centrado entre los carriles de anclaje en el piso del vehículo y a continuación, aplique los frenos.

Las piezas sueltas se deben asegurar por separado en el vehículo.

Verifique que el sistema anclado de retención del vehículo y el sistema de retención de la silla de ruedas cumplen con la Normativa correspondiente.

Fig 21

Gire las ruedas delanteras del chasis para exteriores/interiores Leckey Tour de modo que estén orientadas hacia adelante con el fin de mejorar la estabilidad de la unidad (Fig. 21).

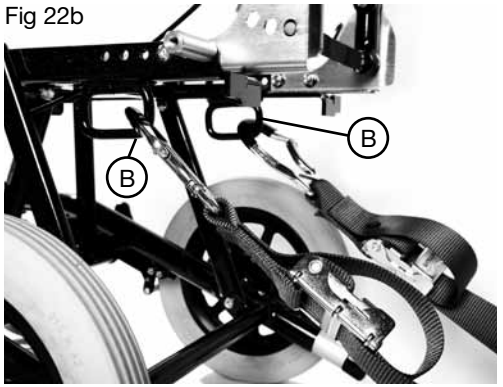
El chasis para exteriores/interiores se debe anclar al vehículo usando las correas de fijación. Asegúrese de que uno de los extremos de las correas de fijación está bien conectado a los carriles en el suelo. Conecte los otros extremos de las correas a los puntos de anclaje en el Leckey Tour en los lados izquierdo / derecho del marco frontal (A) y en los lados izquierdo / derecho del bastidor trasero (B). Refiérase a las figuras 22a y 22b.

Fig 22a

Las correas de fijación deben estar bien sujetas, en conformidad con las especificaciones del fabricante.

Nota: El ángulo máximo de las correas de fijación en la parte delantera (1) debe ser de 60° y el ángulo máximo de las correas de fijación en la parte trasera (2) debe ser de 45°. (Figura 23)

Fig 22b

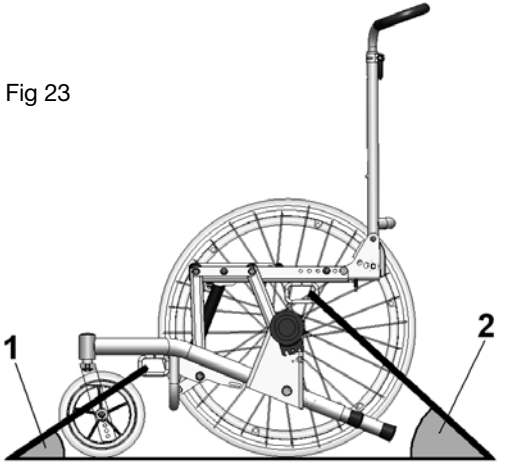


El cinturón pélvico y el arnés de hombro del sistema de retención del vehículo, deben fijarse de acuerdo con las especificaciones del fabricante y apretarse lo más firmemente posible.

Si su sistema de asiento no los incluye y no hay más de 30 cm de espacio en la parte delantera de los pies del usuario, se recomienda que se utilice el sistema de retención de las piernas para evitar que el usuario extienda las piernas.

Asegúrese siempre de que los cinturones de seguridad están pegados al cuerpo y no se distancian del cuerpo del usuario por componentes tales como reposabrazos o ruedas.

Fig 23



12 Prueba de Choque

El chasis para exteriores/interiores Leckey Tour ha pasado por pruebas de choque con un Sistema de Seguridad Unwin, arneses pélvicos y arneses pectorales. Por favor, consulte las Instrucciones del Usuario de cada producto para más detalles.

Leckey no recomienda el uso de un chasis para exteriores/interiores con un sistema de asiento para el transporte en un vehículo. Nuestros sistemas de asiento y de movilidad están diseñados para ser fácilmente manejables, ligeros y funcionales, de modo que puede no cumplir con los requisitos exigidos a un asiento para el transporte en un vehículo. Además, el uso incorrecto de los sistemas de fijación de sillas de ruedas adicionales y los sistemas de retención de los usuarios puede presentar un mayor riesgo para la seguridad, que no es el caso cuando se utiliza el vehículo con los sistemas de retención (cinturones de seguridad anclados, reposacabezas, airbags, etc.) Leckey recomienda, siempre que sea posible, transferir a los usuarios del sistema de movilidad a los asientos instalados en el vehículo y utilizar los sistemas de retención correspondientes del vehículo. En caso de choque, Leckey no se hace responsable de cualquier daño ocasionado a los usuarios de los productos Leckey, si la restricción de los ocupantes y el sistema de fijación no han sido correctamente aplicados.

⚠
Se deben aplicar un arnés pélvico y de hombro independientes como sistema de seguridad para usuario. El arnés debe ajustarse a las normativas descritas en el artículo 13. Si no se utilizan arneses independientes, se debe utilizar en su lugar un sistema independiente de cinturón de sujeción al usuario anclado 3 puntos.

⚠
Las correas de fijación de 4 puntos utilizadas para asegurar el chasis en el vehículo deben ajustarse a las normas citadas en el artículo 13 y ser compatibles con los soportes montados en el chasis.

⚠
Los accesorios montados en la silla de ruedas, como bandejas, equipos de respiración o dispositivos de comunicación se deben retirar y asegurar en otro lugar durante el transporte. Cabe señalar que los productos Leckey han pasado por pruebas de choque sin los accesorios y Leckey por lo tanto, no se responsabiliza de posibles lesiones, si el vehículo se ve implicado en un accidente.

⚠
Si el producto Leckey está implicado en una colisión ya no podrá utilizarse para el transporte del usuario. Se recomienda que el producto se devuelva a Leckey para su evaluación o que sea re-emplazado de inmediato. La razón para su inmediata sustitución se debe al hecho de que las paradas bruscas o impactos durante el accidente podrían dañar la base de movilidad y el sistema de asiento estructuralmente.

⚠
El chasis sólo debe utilizarse en los vehículos con el asiento posicionado hacia el frente.

⚠
El chasis sólo se debe usar con sistemas de asientos que han pasado por pruebas de choque, si se utilizan para el transporte en un vehículo.

⚠
El chasis sólo debe utilizarse para el transporte en un vehículo equipado con soportes de anclaje que cumplen con normativas nacionales e internacionales.

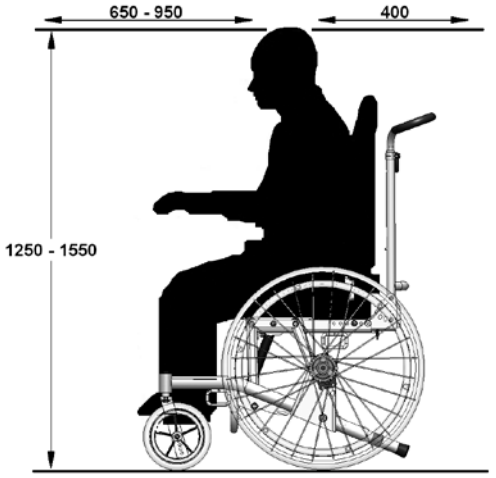
⚠
La persona responsable del transporte del individuo en el chasis también es responsable de su seguridad.

⚠
No deben hacerse alteraciones a la estructura o partes estructurales del producto Leckey.

⚠
Si el chasis se habilita con ajuste del ángulo del respaldo o basculación , el usuario debe estar sentado en posición totalmente erguida durante el transporte. Si esto no es posible, debido a la condición del usuario, se debe llevar a cabo una completa evaluación de riesgo, para considerar la cuestión de la seguridad del usuario.

⚠
Durante el transporte, debe asegurarse de que haya zonas despejadas alrededor del chasis y de la silla de ruedas, como se muestra en la Figura 24: 650 mm en la parte delantera, cuando se utiliza el cinturón de retención pélvico o de hombro de 3 puntos del usuario y 400 mm en la parte de atrás. La altura total requerida desde el suelo es entre 1250 y 1550 mm, según la estatura del usuario.

Fig 24



13 Sistemas de retención del usuario

Las restricciones del usuario deben ajustarse a las siguientes normas para el transporte en un vehículo / directrices:

	Internacional
Fijación de la silla de ruedas y sistema de sujeción del usuario	ISO 7176-19 ISO 10542

14 Datos Técnicos

Configurado para:	Mygo o KIT		
Diámetro de Rueda Giratoria delantera	100mm / 4”	150mm / 6”	200mm / 8”
Distancia entre ejes	420mm / 16.5”	425mm / 16.7”	430mm / 16.9”

Configurado para:	Mygo		KIT	
Diámetro de la Rueda Trasera	30.5cm / 12”	56cm / 22” 61cm / 24”	30.5cm / 12”	56cm / 22” 61cm / 24”
Ancho Total	645mm 25.4”	645mm 25.4”	645mm 25.4”	690mm 27.2”
Longitud Total sin Asiento	790mm 31.1”	790mm 31.1”	850mm 33.5”	850mm 33.5”
Radio de giro	1665mm 65.6”	1665mm 65.6”	1712mm 67.4”	1785mm 70.3”
Espacio entre las ruedas	500mm 19.7”	515mm 20.3”	500mm 19.7”	570mm 22.4”
Peso del chasis	23kg 50.7lbs	27kg 59.5lbs	23kg 50.7lbs	27kg 59.5lbs
Peso Máximo del usuario y del asiento combinados	110kg 242.5lbs			
Altura del Asiento Base	450mm 17.7”			
Altura del Manillar	1050-1280mm 41.3-50.4”			
Angulo del Manillar	90°-120°			
Altura Mínima de plegado	570mm 22.4”			
Basculación de Asiento	0-30°			

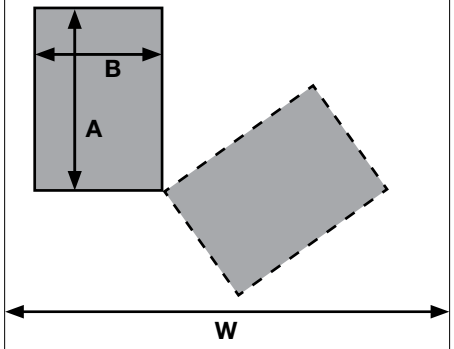
14 Datos Técnicos (continuación)

	Mygo Tamaño 1	Mygo Tamaño 2	KIT Tamaño 1	KIT Tamaño 2
Rango de edades de los Usuarios (años)	3 - 10	8 - 14	12 - 18	16 - adult
Peso Máximo del Usuario	50kg 110lbs	60kg 132lbs	75kg 165lbs	75kg 165lbs
Anchura del Asiento (a)	200-325mm 7.8-12.8"	220-345mm 8.7-13.6"	215-370mm 8.5-14.6"	215-370mm 8.5-14.6"
Profundidad del Asiento (b)	270-420mm 10.6-16.5"	350-470mm 13.8-18.5"	360-480mm 14.2-18.9"	410-560mm 16.1-22"
Altura del Respaldo (c)	360-470mm 14.2-18.5"	460-570mm 18.1-22.4"	500-620mm 19.7-24.4"	560-675mm 22-26.6"
Asiento con Reposapiés (d)	215-350mm 8.5-13.8"	315-470mm 12.4-18.5"	330-510mm 13-20.1"	330-510mm 13-20.1"
Peso Unitario del Asiento	10kg 22lbs	14.5kg 32lbs	20.5kg 45.1lbs	21kg 46.2lbs

Radio de Giro
Para calcular el radio de giro en torno a una rueda frenada, utilice la siguiente fórmula -
W = B + Ö (A ² + B ²)

A = longitud total
B = ancho total
W = radio de giro

Ejemplo:
133-770, con rueda de 22"
A = 850mm, B = 690 mm
Radio de giro = 1785mm



LECKEY

Leckey
19 Ballinderry Road
Lisburn
BT28 2SA
Northern Ireland
United Kingdom

T: 028 9260 0750
E: info@leckey.com
W: www.leckey.com

24 hour postural care for babies, kids & adults. Sleeping, Sitting, Standing, Walking, Moving, Bathing, Toileting.

CE LS259-03